SERIA II.—ANUL III. No. 584 **Ediţia a treia** DUMINICA, 12 OCTOMBRE 1897

NUMĂRUL 10 BANI

ABONAMENTELE
Încep la 1 şi 15 ale fie-căreĭ luni şi se plătesc tot-d'a-una înainte
În *Bucureşti* la Casa Administraţieĭ
În *judeţe* şi *streinătate* prin mandate poştale
Un an în ţară 30 leĭ; în streinătate 50 leĭ
Şase luni . . . 15 » » » 25 »
Treĭ luni . . . 8 » » » 13 »
Un număr în streinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ

REDACŢIA
No. 3 — STRADA CLEMENŢEĬ — No. 3

EPOCA

TELEFON

NUMĂRUL 10 BANI

ANUNCIURILE
În Bucureştĭ şi judeţe se primesc numaĭ la Administraţie
În streinătate, *direct la administraţie* şi la toate oficiile de publicitate
Anunciurĭ la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia
» » » III . . . . . 2.— leĭ »
» » » II . . . . . 3.— » »
Inserţiile şi reclamele 3 leĭ rîndul

Un număr vechiŭ 20 bani

ADMINISTRAŢIA
No. 3. — STRADA CLEMENŢEĬ — No 3

Criza în permanenţă

Răspunderea Regeluĭ

Guverne carĭ se schimbă fără ştirea Ţăriĭ; un corp electoral care dă în tot-d'a-una majoritatea guvernuluĭ; acum regimul unanimităţilor, iată ce parodie de sistem parlamentar am ajuns.

Acum se cere de uniĭ să stabilim principiul responsabilităţiĭ Regeluĭ.

Atît maĭ lipseşte, în adevăr, pentru ca să dispară pînă şi ultimul vestigiŭ de constituţionalism.

Responsabilitatea Şefuluĭ Statuluĭ ar atrage a-tot-puternicia Luĭ.

Un asemenea regim nu-l voeşte nicĭ ţara, nu-l doreşte nicĭ Regele.

E drept că se obiectează că, de fapt, deja azĭ Coroana are la noĭ puterĭ foarte întinse.

Maĭ întîiŭ credem că se exagerează mult această putere. Sub guvernul conservator aŭ fost adesea divergenţe de părerĭ între Majestatea Sa şi cabinet. Foarte adesea opinia ministeruluĭ a triumfat. De vre-o treĭ orĭ lucrurile aŭ mers pînă acolo, că cabinetul şi-a oferit demisia. De cîte-şi trele orĭ, Regele a cedat. Şi o dată, după ce cedase, M. S. a spus uneĭ persoane care nu făcea parte din guvern: «E bine ca une-orĭ miniştriĭ să nu cedeze voinţeĭ Regeluĭ».

Dar ceea-ce absolut nu se poate tăgădui, e ca vre-un ministru să fie silit a face ceea ce nu voeşte. El are în tot-d'a-una dreptul măcar de a demisiona. Şi acela care face acte contrare convingerilor luĭ, numaĭ de dragostea portofoliuluĭ, nu poate fi desvinovăţit sub cuvînt că Regele şi-a impus voinţa.

Nu-ĭ maĭ puţin adevărat însă, că la noĭ, Regele are puterĭ marĭ. Aceasta socotim noĭ că e un bine.

Tot atît de cert este că ceĭ-l'alţĭ factorĭ politicĭ sunt slabĭ. Corpul electoral e slab partidele sunt slabe. Acest lucru îl socotim răŭ.

Aceste constatărĭ ne şi arată în ce parte trebue căuat remediul.

Intru cît ne priveşte, noĭ, partizanĭ aĭ unuĭ regim parlamentar temperat, voim ca măcar acest regim să fie un adevăr.

Călăuziţĭ de acest gnd, am indicat deja maĭ multe măurĭ menite a însănătoşi viaţa noastră politică.

Dorim ridicarea autorităţiĭ Parlamentuluĭ. D'aceea am propus reprezintarea minorităţilor.

Voim întărirea partidelor şi, ca urmare, a corpuluĭ electoral, prin o sănătoasă politică de partid.

Cerem micşorarea a-tot-puternicieĭ guvernamentale prin îngrădirea puteriĭ discreţionare a administraţiuneĭ de către nişte instanţe judecătoreştĭ de tutelă şi de control.

Asupra acestor deziderate ne propunem a ne explica pe larg.

Constatînd d'o-cam-dată falimentul liberalizmuluĭ, care, afară de drepturile Coroaneĭ, a lăsat să se nimicească toate drepturile înscrise în Constituţie, socotim că partizaniĭ unuĭ regim de libertate ar urmări o ţintă diametral opusă aspiraţiunilor lor, cînd ar lăsa să se facă acest ultim pas de a proclama responsabilitatea Regeluĭ şi neresponsabilitatea miniştrilor.

In fine, orĭ cît de mare ar fi dezastrul liberalizmuluĭ, credem că, cauza libertăţiĭ poate fi încă salvată.

Intru cît partidul liberal s'a arătat nedestoinic d'a săvîrşi această operă, ne vom lua noĭ, conservatoriĭ, sarcina d'a o îndeplini.

ATACUL DE LA FOCŞANI

Colectiviştiĭ nu vor în ruptul capuluĭ să se lase de barbarul obiceiŭ de a tocmi bătăuşĭ în contra adversarilor lor politicĭ.

Pe ziua de erĭ, avem de înregistrat mişelescul atac a căruĭ victimă a fost d. Teodor Ienibace, membru marcant al baroniluĭ din Focşanĭ.

D. Ienibace a fost lovit, în gangul tribunaluluĭ, de vre-o zece orĭ, cu un ciomag, rupîndu-i-se mîna stîngă.

Bătăuşul a fost tocmit de Săveanu, drept răspuns la reclamaţia d-luĭ Ienibace că primarul Focşanilor, tovarăş al unor brutarĭ, a silit pe alţĭ brutarĭ să menţină preţul ridicat al pîineĭ.

Ne aducem aminte că tot la Focşanĭ şi tot după asmuţirea luĭ Săveanu, a fost atacat, acum o lună, de un bătăuş care mergea chiar la braţ cu Săveanu, d. Gogu Constantinescu, avocat şi membru al partiduluĭ conservator.

Eĭ bine, această barbarie nu se maĭ poate tolera.

Cerem celor în drept o anchetă severă asupra atacului din Focşanĭ şi pedepsirea imediată a celor vinovaţĭ.

IAR OCNAŞUL

Organul plastografilor,—am numit Voinţa Naţională,—*caută să arunce bănuelĭ asupra excelentelor noastre raporturĭ cu amicul nostru d. G. Panu.*

Nu ne dăm osteneala să dezminţim simplele nimicurĭ ale unuĭ ziar care s'a făcut culpabil de plastografie.

Atragem numaĭ atenţia cititorilor, carĭ ar putea cum-va să auză repetîndu-se această ştire, cum că ea îşĭ are sorgintea în organul luĭ Mărgăritescu.

STRASNICĂ PREVEDERE

Ziarele guvernamentale aŭ început să fie şi prevăzătoare. Ele prevăd anume că la întrunirile publice convocate de d. N. Fleva, în contra guvernuluĭ, vor merge şi uniĭ membri aĭ partiduluĭ conservator.

Ba bine că nu.

Adică de ce n'ar merge la întrunirile publice ale d-luĭ Fleva şi alţĭ opozanţĭ, în afară de liberaliĭ-democraţĭ?

Nu cum-va ziarele guvernamentale cred că aceste întrunirĭ aŭ un caracter intim, la care nu se pot duce de cît ceĭ cu carte de membru şi cu cotizaţiile plătite pînă la zi?

Dar la întrunirile publice se duce cine-vrea şi de fapt se duc, pe lîngă adepţiĭ acelora carĭ le convoacă, şi curioşi şi adversarĭ politicĭ, carĭ vor tocmaĭ să vadă ce e la întrunire şi ce spun oratoriĭ adversarĭ.

Acest lucru este aşa de lămurit: în cît dacă *Voinţa Naţională* (a se citi ziarul plastografilor) crede că a găsit piatra filosofală proorocind că la întrunirea d-luĭ Fleva se vor duce şi uniĭ conservatorĭ, apoĭ n'a nimerit-o.

Căcĭ la urma urmelor, de ce opoziţia nu ar merge la o întrunire publică şi politică convocată de un opozant în contra guvernuluĭ?

Negativul ar fi absurd.

S'o lase maĭ domol *Voinţa* cu prevederile pentru carĭ, spre a le face, îţĭ trebue alt-ceva de cît talentul de a plastografia şi concursul condamnaţilor la munca silnică.

CRIZA IN PERMANENŢĂ

Vizita de la Pesta şi decoraţia acordată luĭ Ieszenszky, preocupînd în primul rînd presa, nu ne-am ocupat de cîte-va zile cu ceea ce se chiamă culisele partiduluĭ liberal.

Se petrec lucrurĭ interesante în sînul acestuĭ partid şi dacă situaţia exterioară a guvernuluĭ nu e tocmaĭ strălucită, apoĭ cea internă nu este maĭ bună.

Guvernul şi partidul liberal se află într'o criză permanentă.

Balotat între aurelianiştĭ şi d. Eug. Stătescu, neştiind nicĭ ce să facă cu ceĭ d'intîiĭ nicĭ cum să procedeze cu cel d'al doilea, d. Dumitru Sturdza vede că în ajunul deschiderei Corpurilor legiuitoare nu ştie nicĭ pe cine să compteze, nicĭ contra cuĭ să lupte.

O situaţie guvernamentală şi parlamentară maĭ încurcată şi maĭ puţin clară, n'a avut-o nicĭ un minister pînă acum.

Conştient de neputinţa sa, de lipsa de cohesiune, de unitate şi de disciplină ce s'a manifestat în sînul partiduluĭ liberal de la venirea sa la putere, preşedintele consiliuluĭ şi şeful liberalilor e cuprins de o adevărată panică şi nu ar fi de loc imposibil ca într'o zi foarte apropiată, să se hotărască a părăsi puterea.

Se vorbeşte cu mult temeiŭ de această perspectivă şi ultimele neghiobiĭ comise de d. Sturdza în chestiunea naţională vor grăbi prăbuşirea regimuluĭ.

Concentrare fără Sturdza

Gruparea drapelistă, care ne speriase cu hotărîrea ce luase acum cîte-va zile de a combate guvernul, dar care în urmă nu a făcut de cît să pue în contradicţie pe ministrul justiţieĭ cu chestiunea naţională, rezuma astfel atitudinea sa politică:

Totul merge bine în partidul liberal, numaĭ d. Dimitrie Sturdza încurcă treaba. De aceea, pentru ca regimul să continue a sta la cîrmă şi pentru a se împăca cu Aurelianiştiĭ, eĭ propun concentrarea forţelor liberale fără Sturdza.

Acest lucru obţinut, se va atinge idealul Drapeliştilor: ziarul va dispare, şi oile rătăcite vor reintra în ograda liberală saŭ în beciurile Băncĭ Naţionale.

Cînd un grup politic face o astfel de politică, ar fi făcut maĭ bine să nu se manifesteze în public.

La concentrarea fără Sturdza, colectiviştiĭ, maĭ puţin exclusevişti, răspund cu programul concentrăreĭ cu Sturdza; preşedintele consiliuluĭ nu face nicĭ o obiecţiune la reintrarea Drapeliştilor în partid şi s'ar putea şi la guvern.

Cît priveşte pe d. Eug. Stătescu, ambele cele-l'alte grupărĭ liberale pretind că e al lor.

Părerea noastră este că toţĭ aŭ dreptate în partidul liberal, şi aceĭ carĭ zic ca să se facă concentrare cu Sturdza şi aceĭ carĭ pretind că fără dînsul partidul nu va pieri.

Ameninţarea şefuluĭ

D. Dimitrie Sturdza a zis acum cîte-va zile că nu înţelege intrigile ce se ţes în contra d-sale şi campania pe care o duc Drapeliştiĭ pentru înlăturarea sa. O campanie ca asta trebue să aibă ca ţintă un rezultat practic.

Or, poĭ să afirm, a zis d. Dimitrie Sturdza, că eŭ, retrăgîndu-mă, nu va profita nicĭ un liberal din aceasta. Sunt şeful autorizat al partiduluĭ şi eŭ plecînd, se duce şi partidul şi regimul, care trebue să urmeze pe conducătorul săŭ.

«Voiŭ sfătui chiar pe M. Sa ca după mine să se cheme pe conservatorĭ.

«Astfel fiind situaţia, candidaţiĭ la şefie şi la preşedinţia consiliuluĭ să se maĭ astîmpere, a adăogat d. Sturdza.

«Eĭ n'aŭ nimic de cîştigat, ba din contra».

TREBUE INTREGIT

Halul în care a ajuns partidul liberal este ne maĭ pomenit. Luaţĭ, de pildă, pe aurelianiştĭ.

Acest grup are un ziar cu multe calităţĭ, ce-l dreptul, dar cu un capital defect: este insuficient.

Drapelul, e lucru hotărît, nu este pentru guvern; dar cine poate spune că este contra guvernuluĭ?

Şi cu toate acestea se găsesc în acest ziar unele lucrurĭ carĭ dacă ar fi clare, s'ar putea constata că sunt cel puţin uniĭ miniştri carĭ, periodic, de două-treĭ orĭ pe săptămînă, sunt atacaţĭ de acest ziar.

Aşa, de pildă, unul din miniştri al căruĭ cap e pus la preţ este d. Al. Djuvara, ministru de justiţie. *Drapelul* reproduce de cîte-va zile un studiŭ al acestuĭ domn ministru asupra chestiuniĭ naţionale.

Lucrul s'ar părea inofensiv. Cu toate acestea ţinta ce urmăresc aurelianiştiĭ este să arate pe tînărul ministru nu numaĭ ca un înfocat naţionalist, ci ca un convins iredentist, după cum reiese din acel studiŭ.

Se înţelege pentru ce aurelianiştiĭ denunţă pe un ministru de iredentist.

Alta.

Drapelul a început să publice un studiŭ asupra serviciuluĭ nostru maritim, ocupîndu-se în special de linia Brăila-Roterdam. Organul aurelianist spune că *inginerii* s'aŭ pronunţat maĭ întîiŭ pentru Anvers şi apoĭ cu aceeaşĭ seninătate s'aŭ pronunţat, nu se ştie pentru-ce, pentru Rotterdam.

De astă dată acela care incasează este Ionel Brătianu, ministru de lucrărĭ publice.

Eĭ bine, nu-ĭ aşa că *Drapelul* este insuficient şi că enigmatica sa campanie trebue întregită?

Un ziar care ar apare cel puţin de treĭ orĭ pe săptămînă, cu ţinta de a arăta rostul articolelor din *Drapelul*, ar fi necesar.

Aşa aŭ ajuns colectiviştiĭ.

D. STURDZA ŞI RÂNDURICELE

Sfîntul Dumitru şi deschiderea Corpurilor Legiuitoare se apropie şi cu mirare vedem că guvernul, deşi i se sfîrşeşte termenul de chirie, totuşĭ nu şi-a luat încă ultimele dispoziţiunĭ de mutare.

Experienţe, de maĭ multe orĭ repetate, nu ne lasă totuşĭ îndoiala că, în curînd, vom spune d-luĭ Sturdza adio şi, de data aceasta, nu «la revedere.» Guvernul Sturdza, care apare la închiderea Camerelor, obicinueşte a dispare la redeschiderea lor.

Impreună cu rînduricele, d. Sturdza fuge, toamna, de gerurĭ şi furtunĭ, spre a reveni odată cu primul zîmbet al soareluĭ de April.

Atuncĭ încep zilele fericite ale acestuĭ guvern de vacanţă.

Dar chiar vara îĭ trebuesc ofticosuluĭ anume condiţiunĭ prielnice şi un anume regim spre a-şĭ putea tărăgăni zilele trudite.

Anul acesta, guvernul a avut cîte-va săptămînĭ de odihnă, din cauza boaleĭ A. S. R. Principeluĭ Moştenitor, din cauza inundaţiunilor şi a altor calamităţĭ publice.

Acum, zilele frumoase aŭ zburat, şi cînd se vor lăsa pe pămînt primiĭ fulgĭ de zăpadă, Sturdza va trebui să-şĭ facă bagajele spre a ierna într'o climă maĭ clementă, la Nizza ofticoşilor politicĭ, orĭ la Monte-Carlul politicianilor în disponibilitate.

DIN STREINĂTATE

Criza ministerială sîrbă

Retragerea d-luĭ Simicĭ de la putere a produs, după informaţiunile ziaruluĭ vienez *Neue Freie Presse*, mare amărăciune între partizaniĭ săĭ şi regrete chiar din partea adversarilor luĭ.

Opiniunea publică era relativ mulţumită şi nimenĭ nu se aştepta la căderea cabinetuluĭ.

Pricina crizeĭ e venirea ex-regeluĭ Milan la Belgrad.

Intre ex-regele şi d. Simicĭ există de mult diferenţe personale. Cum reintoarcerea în ţară a luĭ Milan înseamnă că acesta va influĭ asupra afacerilor publice, d. Simicĭ trebuia să se retragă.

După cum afirmă corespondentul luĭ *Neue Freie Presse*, Milan era cu deosebire nemulţumit de guvernul Simicĭ, maĭ întîiŭ pentru că pregătea o revizuire a Constituţiuneĭ, apoĭ pentru proectul de a căsători pe Regele Alexandru cu o fică a prinţuluĭ de Muntenegru. După părerea ex-regeluĭ, Muntenegrul e ceĭ maĭ răŭ duşman al Serbieĭ. Maĭ departe, Milan e hotărît adversar al uneĭ alianţe balcanice, ideia favorită a d-luĭ Simicĭ.

Viitorul prim-ministru

Se vorbia la început de formarea unuĭ minister pur liberal sub preşedinţia d-luĭ Ribarac cu misiunea de a inaugura un regim sever.

Zvonul acesta e desminţit. Cu alcătuirea cabinetuluĭ va fi însărcinat d. dr. Vladan Gheorghevicĭ, actualmente ministru la Constantinopol.

D. Vladan Gheorghevicĭ e om de încredere al luĭ Milan şi al regeluĭ Alexandru. El e considerat ca amic sigur al Austro-Ungarieĭ.

După toate probabilităţile, d-sa va forma cabinetul cu foştĭ membri ai partiduluĭ progresist şi foştĭ membri ai partiduluĭ liberal.

Radicaliĭ vor fi decĭ cu desăvîrşire înlăturaţĭ de la guvern.

Prevederĭ

Deşi, personal, viitorul prim-ministru e simpatic tuturor partidelor, totuşĭ guvernul săŭ trebue să se aştepte la o puternică şi îndîrjită opoziţiune.

In adevăr, radicaliĭ, amăriţĭ de căderea miniteruluĭ Simicĭ, nu-l vor cruţa. Şi radicaliĭ aŭ încă şi astăzĭ majoritatea în ţară.

Dezbinările de carĭ sufere încă partidul radical vor dispare probabil din cauzaa mesteculuĭ direct al ex-regeluĭ Milan în afacerile publice. E cunoscută puternica duşmănie ce există între acest partid şi fostul suveran.

Criza actuală înseamnă, după *Neue freie Presse* o schimbare fundamentală atît în politica internă cît şi în cea externă şi o nouă zdrunciunare a ţăriĭ.

Foreign.

TRIBUNA LITERARA

Tribuna literară a EPOCEĬ

Ziarele noastre aŭ început să devină din ce în ce maĭ accesibile literatureĭ.

De unde pînă acum 2—3 anĭ în urmă, ele nu conţineaŭ de cît articole şi discuţiunĭ politice, astă-zĭ le vedem maĭ pe toate, pe cele maĭ răspîndite cel puţin, deschizînd coloanele lor literatureĭ. Evoluţiunea aceasta e cît se poate de naturală. Un ziar, care să nu facă de loc literatură, nu se poate concepe de cît într'o perioadă excepţională a ziaristiceĭ. Şi excepţională a fost într'adevăr perioada pe care a parcurs-o ziaristica romînă.

Ziarele noastre, pînă acum cîţi-va anĭ, aproape fără excepţie, n'aŭ servit de cît pentru a afirma opiniunile politice ale unuĭ partid saŭ de multe orĭ ale uneĭ persoane marcante politice. Ele nu eraŭ făcute pentru public, ci pentru ceĭ ce le scriaŭ saŭ susţineaŭ. Ar fi putut să apară şi broşate la un loc pe săptămînă, saŭ chiar pe o lună întreagă: succesul lor ar fi fost acelaş. Căcĭ importanţa lor sta numaĭ în faptul că apăreaŭ în vederea unuĭ scop personal anumit, iar nicĭ de cum că ele apăreaŭ pentru a servi publicul. De aceea multe apăreaŭ şi multe dispăreaŭ, după cum se constelaŭ şi interesele politice; publicul azista la toate acestea fără a lua parte la nimic. Acum vr o 12 anĭ în urmă se tipărea în Bucureştĭ un ziar cotidian, a căruĭ vînzare se urca la cifra de *patru* exemplare! Ceva maĭ mult. Deşi acest ziar se citea numaĭ de patru bine-voitorĭ, existaŭ totuşĭ alte patru ziare în Bucureştĭ, carĭ polemizaŭ (şi încă cu ce energie!) cu cel în patru exemplare!!

Aceste patriarhale timpurĭ aŭ trecut astă-zĭ. Ziarele noastre aŭ început înainte de toate să devină stabile şi aceasta însemnează de sigur mult. Stabilitatea dovedeşte că sunt redactate în vederea unuĭ public, iar nu în vederea unuĭ scop personal. Scopul personal se schimbă după împrejurărĭ şi cîte odată chiar, împlinindu-se, încetează; cerinţele publiculuĭ însă rămîn cam aceleaşĭ şi, în orĭ-ce caz, împlinite, nu ajung a fi nicĭ odată.

Se înţelege, într'o stare mulţumitoare n'aŭ ajuns să fi nicĭ astă-zĭ ziarele noastre. Vedem însă pretutindeni tendinţe de îndreptare şi să sperăm că ele vor reuşi. Cu cît publicul cititor va deveni maĭ numeros şi maĭ conştient, cu atît pretenţiunile sale, fiind maĭ bine susţinute, vor aduce treptat transformarea desăvîrşită a ziaristiceĭ romîne. Vom avea cu timpul — şi cred că nu tocmaĭ prea tîrziŭ — ziare emancipate de sub tulela directă a intereselor personale politice, ziare cerute iar nu impuse spiriluĭ public.

Introducerea elementelor literare sunt, în această privinţă, de o bună prevestire. Nu ne facem de o cam dată marĭ iluziĭ. Literatura intră pentru moment în casa ziaruluĭ, ca o prietenă tolerată; dar nu ne îndoim că ea are să-şĭ aranjeze peste puţin drepturile sale la o cohabitaţiune permanentă.

La ziarul «Epoca» toleranţa durează de maĭ bine de un an. Că va dura continuŭ, e maĭ mult de cît probabil. Cîte-va alte ziare se găsesc în acelaş caz: începutul este dar făcut.

Intru cît priveşte ziarul «Epoca», mă cred dator să adaog încă cîte-va rîndurĭ, pentru a clarifica pe deplin direcţiunea ce o vor urma publicaţiunile cuprinse în «Tribuna literară».

La noĭ a ajuns a fi maĭ mult de cît o modă, de a întreba pe cine-va din ce şcoală literară face parte şi cu cine se adună pentru a face literatură. Incă, uniĭ, cred că limpezesc cestiunea şi maĭ bine, întrebînd de a dreptul în serviciul căruĭ partid politic înţelegĭ să scrii.

Din nenorocire, aceştia formează un contingent însemnat şi prin urmare nu pot fi trecuţĭ cu vederea. Un răspuns dat lor poate figura astă-zĭ drept un articol program. Cu toată neplăcerea, eştĭ silit să-l facĭ.

Asociaţiunea este utilă în imensa majoritate a acţiunilor omeneştĭ; şi într'unele chiar ea este obligatoare. In contra natureĭ, bunăoară, omul luptă, vrînd-nevrînd, asociat cu alţĭ semenĭ de aĭ săĭ; interesele sale materiale 'şĭ-le apără asociindu-se cu alţiĭ, carĭ aŭ aceleaşĭ interese. Peste tot locul, unde este de susţinut o luptă, care întrece forţele unuĭ singur individ, refugiul acestuia rămîne în societate.

Pe tărîmul economic şi politic în primul rînd, de aceea necesitatea partidelor politice.

Există însă un tărîm, pe care individul poate înfrunta el singur lupta, bazat pe proprile sale forţe. Acesta e tărîmul plăsmuiriĭ artistice. Societatea semenilor ajută pe individ, pînă ce-l aduce pe pragul activităţiĭ sale literare saŭ artistice; aceea ce se produce însă din o asemenea activitate, opera literară saŭ artistică, e datorită talentuluĭ personal al individuluĭ. A întreba pe un literat din ce şcoală face parte, este dar acelaş lucru cu a'ĭ tăgădui orĭ-ce originalitate. Artistul urmează inspiraţiuneĭ sale propriĭ şi în momentele de creaţiune nu cunoaşte munca de tovărăşie.

De aceea «Tribuna literară» din *Epoca* se va feri de a încuraja constituirea aşa numitelor şcoli literare. Acolo unde găsim maĭ mulţĭ la un loc făcînd literatură umăr la

www.dacoromanica.ro

umăr, suntem convinşĭ că se urmăresc scopurĭ streine literaturiĭ. Umăr la umăr se poate dobîndi un bun material, dar nicĭ o dată nu se va creia o operă de valoare.

De asemenea, din aceleaşĭ motive, *Epoca* se va ţine datoare să facă cunoscute publiculuĭ cu deosebire talentele neînregimentate în aşa zisele şcolĭ literare saŭ, după cum zic uniĭ şi poate cu drept cuvînt, neînregimentate în companiile de admiraţiune mutuală.

Arta dramatică va avea o cronică săptămînală.

E o cerinţă legitimă ca şcena Teatruluĭ nostru Naţional să fie în primul rînd destinată operelor dramatice romîneştĭ şi noĭ o vom sprijini pe cît ne va fi în putinţă. Dar n'avem destule opere romîneştĭ pentru a întreţine un teatru! Se poate. Nu maĭ puţin adevărat e însă, că în lipsa operelor romîneştĭ, e o neertată greşeală să reprezinţĭ orĭ-ce. Literatura dramatică străină cuprinde şi ea destule drame şi comediĭ proaste; o alegere dar se impune. Cea maĭ rea ar fi de sigur, alegerea care s'ar determina după prietenia saŭ duşmănia persoanelor ce se oferă să traducă. Nu e vina noastră dacă inzistăm asupra acestuĭ punct; nĭ se spune că lucrul se practică pe o scară destul de întinsă.

O cronică ştiinţifică va ţine pe cititoriĭ *Epoceĭ* în curent cu principalale descoperirĭ ale ştiinţeĭ; o cronică literară va avea în special de obiect semnalarea scrierilor de valoare literară, atît din ţară cît şi din străinătate.

Şi toate acestea, încă o dată fie zis, fără nicĭ un gînd de politică. O «tribună literară» nu poate fi de cît tribună *liberă*.

Fie convinşĭ scriitoriĭ cari ne vor da sprijinul lor, că le lăsăm deplină libertate pe tărîmul politiceĭ. Noĭ le cerem numaĭ fructul orelor lor de reculegere, atuncĭ cînd unicul mobil ce-'ĭ îndeamnă la lucru, este afirmarea originalităţeĭ lor personale; culoarea lor politică nu ne intereseazǎ, precum nu ne intereseazǎ culoarea păruluĭ lor.

Sperăm că aceste cuvinte vor fi înţelese şi că vom putea zice în curînd «bun sosit» la o mulţime de scriitorĭ, pe carĭ opiniunea publică prin o lipsă de respect pentru demnitatea personală, îĭ împărţise în diferite tabere politice.

C. Rădulescu-Motru.

Lunĭ vom publica un studiŭ de Folklor al d-lor Th. Dragu şi Drăghicescu.

Litere, Artă, Ştiinţă

JOS*)

La umbra unuĭ pom de munte,
Cum stam de-unazĭ visător,
Văzuĭ rupînd din el o cracă
Un pribegit de călător.

Venea din ţărmurĭ depărtate
Şi se vedea că-ĭ ostenit,
Dar îşĭ făcu un băţ puternic,
Cu care iarăşĭ a pornit.

Un biet ţăran veni pe urmă,
Cîntînd încet un cînt de dor;
A rupt şi el o altă cracă,
Să'şĭ facă coadă la topor.

Veni apoĭ un tînăr mîndru,
Ţinînd o fată de mijloc;
Aŭ rupt şi eĭ destule ramurĭ,
Să'şĭ facă vreascurĭ pentru foc.

Şi-aşa, aŭ tot venit într'una,
Rănindu-l fie-care om.
Pe cînd şedeam sub umbra deasă
A melancoliculuĭ pom,

Spre seară-a maĭ trecut pe-acolo
Un călător întîrziat;
A vrut şi el să rup'o cracă,
Dar n'a ajuns...—şi a plecat.

S'a dus s'o ia din altă parte—
Aşa se vede c'a fost scris,—
Iar eŭ, redeşteptat din vise,
Privind în urma luĭ, mĭ-am zis:

In trista noastră omenire,
Ursita omuluĭ sărac
E 'ntocmaĭ ca a voastră, ramurĭ,
Tăiate din acest copac.

Jos este ramura maĭ tare,
Ea face arborul frumos...
Şi toţĭ lovesc maĭ cu 'nlesnire
Intr'însa—fi'nd-că e maĭ jos.

Atîtea ramurĭ de asupra-ĭ,
Ea biata 'n spate le-a suit,
Scăpîndu-le de călătorul
Venit cu gînd de jefuit.

Dintr'un vlăstar uşor şi fraged
Ea face-un pom triumfător...
Şi dînsa e întîĭ ursită
Să fie coadă de topor!

Radu D. Rosetti.

*) Reproducem aceste frumoase versurĭ din volumul de poeziĭ **Duioase** apărut în editura librărieĭ Leon Alcalay, volum pe care 'l recomandăm călduros cititorilor noştri.

SUSPINE

Poeziĭ populare din Basarabia adunate de G. Madan, *cu o prefaţă de* George Coşbuc.

Numărul 138 din «Biblioteca pentru toţĭ» formează o mică colecţie de poeziĭ populare, adunate din provincia cea maĭ puţin cercetată pînă acum de folcloriştiĭ noştri. Autorul colecţieĭ, romîn din Basarabia, iubitor de graiul părinţilor săĭ, a căutat să ni-l redea pe cît i-a fost cu putinţă, cu toate particularităţile luĭ de intonaţie.

Este o adevarată colecţie de documente linguistice volumaşul acesta, şi din acest punct de vedere este decĭ de multă însemnătate pentru folcloriştĭ.

Prefaţa d-luĭ Coşbuc este o interesantă dizertaţie asupra originiĭ şi moduluĭ de răspîndire a poeziĭ populare.

D. Coşbuc lasă să se întrevază că autorul poezieĭ populare ar fi cîte un flăcăŭ maĭ iscusit, un «fecior» maĭ bun de gură. Şi în acest scop, d-sa se aduce ca exemplu povestind cum şi-a văzut trecute în domeniul poezieĭ populare cîte-va epigrame, poeziĭ, etc. pe carĭ le făcuse d-sa şi i le rostise flăcăiĭ pe la horĭ saŭ şezătorĭ.

In Ardeal, maĭ fie-care sat, spune d. Coşbuc, şi-are «un poiet oficial». «El face invitările la nunţĭ, cît ţine nunta, el e «conferenţiarul» poietic; închină la toţĭ, răspunde la toţĭ—în versurĭ rapsodice, fără metru şi cu rime multe una după alta». In Muntenia şi Moldova, aceştĭ rapsozĭ poporalĭ sunt înlocuiţĭ cu ţiganiĭ lăutarĭ. Şi d. Coşbuc spune că în satul săŭ avea un rival foarte de temut, căruia îĭ era superior în surprinderĭ dar inferior în exprimare.

Fetele asemenea fac cîntece. «Ele vorbesc fără intenţie despre un subiect... vorbesc mult apoĭ de odată una începe să cînte... Şi, par'că e farmec, par'că fie-care culege vorbele din gura şi din ochiĭ vecineĭ: toate de odată cîntă aceleaşĭ versurĭ ca şi cînd le-ar şti de maĭ înainte».

In privinţa răspîndireĭ poeziilor populare, ceea ce joacă rolul principal e miliţia, apoĭ bîlciurile, ciobaniĭ, măritişul fetelor prin părţĭ străine etc.

Cum se vede, volumaşul acesta conţine lucrurĭ multe şi bune.

Zara.

Studiul luĭ Max Nordau asupra Naţionalităţiĭ, a apărut în volum tradus şi în romîneşte, editat de societatea «Tipografia» din Sibiŭ. Traducerea, făcută de «Rosmarin», a putut fi apreciată de cititoriĭ «Tribuneĭ», în foiţa căreia s'a publicat lunile trecute.

INFORMAŢII

Chestia Oprişoru

Iată ce scrie *Timpul* de a-seară asupra acesteĭ afacerĭ:

In chestia extradăriĭ luĭ Oprişor am fost ceĭ d'întîĭ carĭ am publicat prima versiune şi am fost ceĭ d'întîĭ carĭ ne-am grăbit a însera şi a doua versiune, cu 24 de ore înainte ca ziarele guvernuluĭ să fi suflat un singur cuvînt în această afacere.

Decĭ obrăzniciile Voinţeĭ Naţio**nale nu ne pot atinge.**

Dar Voinţa, **care explică că Oprişor a fost extradat pentru delictul de bătae, cu 24 de ore după ce** Timpul **spusese acest lucru, nu zice nicĭ un cuvînt despre încarcerarea acestuĭ nenorocit timp de patru lunĭ de zile în temniţa de la Văcăreştĭ.**

Chiar aşa prezintat faptul, el este destul de grav.

Dar se pare că chestia aceasta nu e pe deplin elucidată. Abstracţiune făcînd de declaraţia luĭ însuşĭ Oprişor către o persoană maĭ pre sus de orĭ-ce bănuială, că el a fost condamnat pentru-că a strigat: „Să trăiască Raţiu!» ni se afirmă de persoane în măsură de a fi perfect informate că la Ligă există o listă de toţĭ condamnaţiĭ politicĭ din Ardeal şi că pe această listă figurează şi Oprişor cu o osîndă, a căreĭ rigoare ne scapă.

Să aşteptăm dar ca să se facă lumină deplină în această cestiune înainte de a se da un verdict definitiv.

Ceea-ce rămîne de pe acum condamnat în mod definitiv, este deţinerea luĭ Oprişor timp de patru lunĭ în puşcăriile Romînieĭ, pentru că avea să facă în ţara ungurească o pedeapsă de două lunĭ.

Să facă bine Voinţa **să răspunză la această învinuire, în loc de a se deda la recriminărĭ în stil surugiesc.**

Atît de o cam dată.

«36 ore în robie ungurească»

D. dr. Weigand, profesor la universitatea din Lipsca, publică un noŭ articol în ziarul bismarckian *Leipziger Neueste Nachrichten* sub titlul de «36 ore în robie ungurească».

Acest articol, care este preludiul uneĭ *energice campaniĭ filoromîne* pe care o va întreprinde d. dr. Weigand prin presa germană *în contra Ungurilor*, are o importanţă cu atît maĭ mare, că e reprodus în întregime de ziarele *Deutsches Volksblatt* din Viena şi *Muenchener Neueste Nachrichten* din Muenchen.

***

D. dr. Weigand arată motivele de nimic pentru carĭ poliţia ungurească îl arestase astă vară în Ciachi Gîrbăŭ.

Autorul încheie spunînd că el a călătorit în treĭ anĭ consecutivĭ maĭ multe lunĭ de-a-rîndul prin Ungaria şi Transilvania ca să studieze poporul romîn şi limba romînă. Nicĭ prin gînd nu i-a trecut să facă politică. *S'a convins însă că Unguriĭ se sperie grozav ca nu cum-va Europa apuseană să afle ceva exact despre situaţia Romînilor şi despre importanţa întreguluĭ element romînesc în concertul popoarelor europene.*

Această convingere a hotărît în fine pe d. dr. Weigand să declare acum prin presa germană, că de aicĭ înainte va face tot posibilul ca să desvăluiască «*destrăbălatele şi ticăloasele raporturĭ în carĭ se află Unguriĭ cu Romîniĭ*».

D. dr. Weigand anunţă apoĭ că va publica o serie de articole şi că va pune pe Ungurĭ şi Ungaria în adevărata lor lumină.

***

Aflăm în acelaşĭ timp că d. dr. Weigand lucrează la o broşură politică asupra cestiuneĭ naţionale.

Broşura va apare în cursul acesteĭ lunĭ şi un exemplar de lux va fi oferit de dr. Weigand în persoană principeluĭ Bismark la Friedriechsruhe, care-şĭ exprimase dorinţa ca să fie pus în curentul tuturor amănuntelor cestiuneĭ naţionale.

Comitetul naţional studenţesc va fi reprezintat la Ploieştĭ la dezvăluirea statuieĭ vînătorilor prin d. Tamara.

Săptămîna viitoare va veni în Capitală o nouă delegaţie a teleormănenilor pentru a cere guvernuluĭ înlocuirea prefectuluĭ Chintescu.

Delegaţia se va compune din cîte o sută de alegătorĭ din fie-care colegiŭ electoral, adică din treĭ sute persoane.

In consiliul de miniştri ţinut ierĭ înainte de amiazĭ s'a hotărît convocarea majorităţilor parlamentare la o consfătuire asupra situaţieĭ în partidul liberal, pe ziua de 25 Octombrie.

Ion Basile Iepurescu se laudă în toate părţile că a izbutit să obţină de la ministrul de interne înlocuirea d-luĭ Cristu, prefectul de Vlaşca.

Inregistrăm zvonul sub toate rezervele,—don Basile fiind cunoscut pentru farsele pe carĭ le lansează.

Bandele colectiviste aŭ reapărut. Iată în adevăr ce telegramă primim din Focşanĭ:

Amicul nostru, avocatul Teodor Ienibace, primul redactor al ziaruluĭ Viitorul Putneĭ, *a fost lovit ierĭ în mod mişelesc de bandele regimuluĭ, asmuţite de Săveanu, primarul oraşuluĭ.*
S'a telegrafiat M. Sale Regeluĭ.
Parchetul anchetează.
La Focşanĭ viaţa cetăţenilor a devenit nesigură. Cetăţeniĭ sunt înspăimîntaţĭ.

Constantin Lupu

***

Ierĭ la orele 11, din gangul Tribunaluluĭ am fost lovit de vre-o zece orĭ cu un ciomag rupîndu-mi-se mîna stîngă. Bătăuşul a fost pus de Săveanu, ca rĕspuns la reclamaţia ce am făcut cu scumpirea pîineĭ.

Ienibace

Cînd s'a construit palatul administrativ din Brăila, s'a avut în vedere ca toate autorităţile să-şĭ aibă sediul în noua clădire.

Administraţiile publice din Brăila s'aŭ mutat în noul palat, îndată după terminarea luĭ, şi aŭ continuat a rămîne în el, cît timp conservatoriĭ aŭ stat la putere. Localul era în de ajuns de încăpător şi nicĭ o plîngere, în această privinţă, nu s'a ivit.

Cum însă aŭ venit liberaliĭ, localul palatuluĭ administrativ n'a maĭ fost suficient pentru toate autorităţile şi cea d'intîĭ care s'a mutat, a fost casieria generală, închiriindu-şĭ casa prefectuluĭ de Ilfov, d. Gr. Giani, pentru un preţ exorbitant.

N'am avea nimic de zis, dacă localul palatuluĭ administrativ ar fi într'adevăr neîncăpător.

Lucrul însă nu este exact, de oare-ce de la mutarea casierieĭ, cele treĭ camere ce această autoritate ocupa, aŭ rămas goale.

N'a fost la mijloc de cît un pretext, pentru a se putea închiria casele d-luĭ Gr. Giani, pentru a se putea face ast-fel un noŭ gheşeft.

Amicul nostru, d. Ioan N. Roman, doctor în drept de la Bruxelles, şi-a verificat, înaintea juriuluĭ facultăţeĭ de drept din Iaşĭ, titlul.

D. Ioan N. Roman se va înscrie în baroul avocaţilor.

In fine, perceptorul Gh. Orăşanu de la culoarea de Albastru, ginerele faimosuluĭ perceptor Cuţescu, feciorul luĭ Iane Curtea—scrobilarul, a fost distituit de către ministerul de finanţe pentru escrocherie, falşurĭ şi alte abuzurĭ, constatate de inspectoriĭ Calomfirescu şi Culcer.

Stăruinţele d-luĭ G. Palade, cu care Orăşanu se rudeşte, n'aŭ putut să'l scape.

Cu această ocazie, întrebăm ce se face cu socrul săŭ, Cuţescu.?

Vom reveni în curînd.

ŞTIRI MARUNTE

* Aflăm că d. A. Romalo, care a condus timp de treĭ anĭ biuroul din Brăila al societăţilor *Dacia-Romînia şi Naţională*, pentru asigurările de transport, a fost avansat secretar general al societăţeĭ *Dacia-Romînia* în Bucureştĭ.

* Din T.-Jiŭ ni se telegrafiază că d. Aurel Diaconovicĭ, inginerul judeţuluĭ Gorjiŭ, a fost dat judecăţiĭ pentru bătaie şi ultragiŭ.

* Primim la redacţie *Statistica învăţămîntuluĭ primar rural*, pe anul şcolar 96-97, publicată din ordinul d-luĭ Spiru C. Haret, ministrul instrucţiuneĭ.

Vom reveni în curînd asupra acesteĭ lucrărĭ.

* D. Al. Giulea, fost şef de biuroŭ în ministerul de interne, a fost numit director al prefectureĭ jud. Dolj.

* Ministerul de interne a aprobat modificarea budgetuluĭ ordinar al oraşuluĭ Roman, pe exerciţiul curent.

Parlamentul Austriac

Viena 10 Octombrie.—Camera deputaţilor. *După d. Schneker, german-naţional, care vorbeşte în favoarea puneriĭ sub acuzaţie a miniştrilor, contele Badeni face o expunere a incidentelor din Egger, pe baza raporturilor oficiale, şi constată că autorităţile aŭ procedat la Egger în mod cît se poate de legal. Măsurile de siguranţă luate eraŭ justificate pe deplin.*

In ceea-ce priveşte răniţiĭ de carĭ aŭ vorbit oratoriĭ, rezultă din ancheta cea maĭ minuţioasă, că printre micul număr al răniţilor, numaĭ o singură rană este de notat şi nicĭ aceasta nu este gravă.

Contele Badeni conchide zicînd că în asemenea incidente sunt de considerat în tot-d'a-una două lucrurĭ: maĭ întîiŭ că autorităţile procedează în mod legal şi apoĭ că ele procedează ast-fel în cît interesele publice, a căror protecţie le incumbă, să nu fie atinse. (Aplause viĭ la dreapta şi în grupul cec).

D-niĭ Stransky şi Schwartz propun să se treacă la ordinea zileĭ asupra cerereĭ de punere sub acuzare.

D. Funke, german, atacă guvernul cu tărie.

Discuţia este întreruptă; viitoarea şedinţă se va ţine Lunĭ.

ECOURĬ

A eşit de sub tipar în editura librărieĭ Socec *Povăţuitor special* pentru predarea *Geografieĭ Romînieĭ* în clasa III primară şi III şi a IV rurală de A. Gorjan şi I. Luncan. Preţul 2 leĭ.

Idem pentru *continente* de aceiaşĭ autorĭ. Preţul 2 leĭ.

Geografiile acestor povăţuitoare, în formă de Atlas, cu peste 200 figurĭ şi hărţĭ, sunt aprobate, în urma concursuluĭ din anul 1895 şi conform nouluĭ program.

„EPOCA" IN PROVINCIE

TULCEA

8 Octombre, 1897.

Dacă voiţĭ să verificaţĭ cele ce v'am comunicat într'o corespondenţă anterioară despre scandalul din biserica bulgară, n'aveţĭ de cît să vă adresaţĭ:

1) d-luĭ Dimitrie Raşcanu, primul cîntăreţ al bisericeĭ Sf. Nicolae, şi, primul dat afară de umere din biserica bulgară; şi

2) ministeruluĭ instrucţiuneĭ şi al cultelor, unde, dacă n'a sosit încă, va sosi în curînd raportul trimis de către protoereul local, prin Episcopie, asupra acesteĭ incalificabile purtărĭ a Epitropieĭ bulgăreştĭ.

Veţĭ afla cu această ocaziune, şi fapt, pe care nu vĭ l'am comunicat: că însu-şĭ protoereul a fost bruscat, în ziua Sfinteĭ Crucĭ de preotul bulgăresc—negreşit tot după instigaţia Epitropieĭ—cu cuvintele: «cine te-a autorizat să intri în această biserică?»

Intre delegaţiĭ bulgarĭ veniţĭ acolo este unul, *care în ajunul plecăreĭ la Bucureştĭ a ameninţat, la şcoala bulgară, pe revizorul judeţuluĭ cu împuşcarea, dacă va îndrăzni să execute ordinele ministeruluĭ, privitoare la acea şcoală.*

Se poate controla această informaţie numaĭ de cît, *întrebîndu-se pe d. inspector general Meisner*, care a fost aicĭ să ancheteze cazul şi a plecat cu vaporul de azĭ la Bucureştĭ.

Alt fapt

D. inspector Meisner ducîndu-se la Babadag şi intrînd fără veste în şcoala bulgară, a găsit pe perete *o hartă a Bulgarieĭ, în care era însemnată şi Dobrogea ca făcînd parte din această ţară.* D. inspector a confiscat harta şi a dus-o la Bucureştĭ. In Tulcea a arătat'o maĭ multor profesorĭ.

Dacă Bulgariĭ de aicĭ nu prindeaŭ de veste, se găseaŭ de sigur şi în şcoala lor ast-fel de hărţĭ. O probă: profesorul (romîn) care predă acum geografia Romînieĭ la gimnaziul bulgar, îmĭ *spune că eleviĭ nu vor nicĭ o dată să arate pe harta Romînieĭ, coprinzînd în arătare şi Dobrogea.*

Corespondent.

DIVERSE

DIN CAPITALA

O afacere misterioasă. — Erĭ după amiazĭ, femeia Stanca, soţia luĭ Dumitru Petre din strada Teilor, a încetat subit din viaţă.

Medicul comunal, chemat la domiciliul defuncteĭ, pentru a constata moartea, examinînd cadavrul, observă la cap, pe mînĭ şi la gît urme de violenţă şi leziunĭ uşoare peste tot corpul. Faţă cu aceste constatărĭ, medicul comunal a refuzat autorizaţiunea de înmormîntare şi a anunţat parchetul pentru a cerceta cazul.

Prins asupra faptuluĭ.—Individul Sultan Constantin a fost prins astă-noapte de către un agent al poliţieĭ, în momentul cînd, după ce spărsese un vagon încărcat cu tutun, din faţa magaziilor de mică viteză, furase maĭ multe cutiĭ cu ţigarete şi se pregătea să fugă.

Sultan a fost arestat şi condus la secţia de poliţie din apropiere.

Flagrant delict — «Rumänischer Lloyd» spune că Miercurĭ seara, în strada Berzeĭ, s'a întîmplat un scandal la No. 86. D-na Stetin, ajutată de agenţĭ aĭ poliţieĭ, a prins în flagrant delict de adulteriŭ pe soţul săŭ d. Stetin, domiciliat în strada Regală. Complicea d-luĭ Stetin e o tînără şi frumusică văduvă, d-na Delatris. S'aŭ adresat cuvenitele acte.

DIN ŢARA

Crima de la Gelu. — In ziua de 6 Octombre şeful secţiuneĭ de jandarmĭ ruralĭ din comuna Iveştĭ, primeşte o denunţare din partea locuitorilor Ion Gheorghe şi Isaia Turcu din comuna Tudor Vladimirescu, Tecucĭ, că o crimă s'a făptuit în o comună din judeţul Covurluiŭ.

Iată amănuntele:

Oprea Ciurea, administratorul moşieĭ Gelu din jud. Covurluĭ, proprietatea d-luĭ Jean Verona, a bătut acum treĭ anĭ atît de crunt pe un tînăr, în cît a doua zi a şi murit. Numele tînăruluĭ nu se cunoaşte, de oare-ce el venise din altă localitate, de asemenea nu se ştie nicĭ cauza bătăeĭ.

După făptuirea crimeĭ, administratorul Oprea a îngropat cadavrul în ascuns, în timpul nopţeĭ, pe un deal din apropierea caselor aceleĭ moşiĭ.

Cazul fiind imediat raportat de către jandarmĭ, autorităţile în drept s'aŭ transportat împreună cu denunţătoriĭ la faţa loculuĭ.

Punîndu-se să se sape, s'a constatat că denunţul era foarte întemeiat, căcĭ s'a găsit imediat un cosciug cu un cadavru înăuntru.

Indată după aceasta, administratorul Oprea, autorul crimeĭ, a fost arestat; iar groapa cu sicriul a fost pusă sub pază, pînă la sosirea d-luĭ procuror de Galaţĭ, care a fost avizat spre a lua în cercetare cazul.

Un nebun înaintea justiţieĭ. — Sunt aproape două lunĭ, de cînd, doĭ nebunĭ, aŭ fost arestaţĭ şi internaţĭ în penitenciarul din Iaşĭ, sub motiv că sunt vagabonzĭ. Ceĭ-l'alţĭ arestanţĭ însă, după cîte-va zile de la sosirea nouilor lor colegĭ, îngroziţĭ de excesele nebunilor, ameninţară cu revolta, dacă direcţiunea nu va lua măsurĭ să-ĭ scape de nebuniĭ carĭ zi şi noapte îĭ ameninţaŭ şi le turbura liniştea.

Unul din aceştĭ nebunĭ era Climente Vasilenco, venit din Rusia, fost un timp servitor la caiĭ luĭ Bezede Grigore, la Cristeştĭ, şi care în ziua de 24 Iunie a fost prins de jandarmiĭ ruralĭ între Tîrgu-Frumos şi Sirca.

După raportul directoruluĭ de penitenciar s'a numit o comisiune compusă din d-riĭ Antonescu şi Misir, carĭ să examineze pe Vasilenco. Aceştĭ doctorĭ l'aŭ găsit bolnav de manie acută şi aŭ dispus internarea luĭ la M-rea Neamţuluĭ.

Tribunalul, fiind sezisat cu ordonanţa judecătoruluĭ de instrucţie, judecata trebuia să'şĭ urmeze cursul. O greutate era, cum se îndeplineşte procedura faţă cu un nebun.

Administraţia a găsit un mijloc ingenios: A pus pe doctorul Malcociŭ, de la ospiciul din M-rea Neamţuluĭ, de i-a eliberat un certificat constatator *că Vasilenco nu maĭ prezintă* simptome de nebunie. Apoĭ a dat citaţia în primirea portaruluĭ.

Afacerea a venit alaltă-erĭ înaintea tribunalului. Procedura s'a găsit completă şi fiind ca acţiunea publică nu se stinge prin nebunie, cĭ numaĭ prin moartea inculpatuluĭ, Vasilenco a fost achitat fiind că nu maĭ este vagabond, de oare-ce *are mijloace de existenţă, ca pensionar al caseĭ de nebunĭ din Neamţu.*

DIN STREINATATE

Epitaf reclamă.—Orĭ cît de mult s'a răspîndit pînă acum sistemul reclameĭ în comerţ, acest fel de anunţ comercial a respectat cimitirele şi epitaful bine cunoscut: «Aci odihneşte X, fost negustor de fructe; văduva luĭ neconsolată, continuă comerţul», nu constitue de cît o modestă şi timidă excepţiune. In America, scrupulele sunt maĭ micĭ în această privinţă; spiritul practic al Yankeilor, nu pune în cumpănă respectul care se datoreşte morţilor şi în interesul cel mare al publicităţeĭ.

Ast-fel, într'unul din marele cimitire din New-York, se poate vedea un mormînt pe care, printre florile aşezate cu multă îngrijire, se poate citi inscripţiunea: «In acest loc se odihneşte Iohn Smith, care s'a sinucis cu un revolver sistem Colt, şi a murt pe loc».

Pe un alt monument grandios, vizitatorul poate citi cu litere enorme «Sub această piatră va repausa o dată James Belton, care actualmente conduce cu succes în al 15-lea Avenue, 75, bine cunoscuta casă de pielărie».

In sfîrşit, pe ambele părţĭ ale unuĭ cimitir din Pennsylvania se poate citi: «Beţĭ, Iones Lagerbier, dacă vreţĭ să nu intraţĭ nicĭ o dată în această incintă».

Această publicitate funebră, ar ofensa oare-cum delicateţa europenilor; în Statele-Unite acest lucru, pare foarte natural.

COMERŢUL DE GRÎNE

(Prin fir telegrafic)

Ultimele ştirĭ d la bursele din străinătate

10 Octombre

New-York: Tendinţă fermă.
Griŭ prompt 2 7/8 cent. urcare
» termen 3 » »
Porumb 1 » »
Londra, Tendinţa liniştită.
Anvers » menţinută
Paris, Griŭ, *Făină, Uleĭ* şi *Zahăr* invariabil.

Viena:	Redeschidere	Inchidere
Griŭ d primă-vară	fl. 11.72	fl. 11.74
Ovăz » primă-vară	» 6.68	» 6 68
Sec. »	» 8.80	» 8.80
Porumb Maĭ-Iunie	» 5.38	» 5.36

Tendinţă calmă.

Dr I. BRAUNSTEIN
fost asistent de Profesor în Viena
Specialist pentru boalele Capuluĭ
Boale de Gît, Gură, Nas, Urechĭ şi Ochĭ
SCOATEREA NEDUREROASA
A DINŢILOR PRIN ANESTESIA
(Adormire saŭ amorţire)
Prin mijloace NEVATAMATOARE, însă întrebuinţate Dentiştilor
ÎNDECAREA MIROSULUI DIN GURĂ
Consultaţiunĭ dela 8—11 a. m şi dela 2—5 p.m.
Strada Colţeĭ, No. 14.

www.dacoromanica.ro

Foiţa noastră

Romanul **Un cuib de Boernaşi** *sfîrşindu-se mîine, vom începe publicarea unei serii de nuvele traduse din ceĭ maĭ marĭ literaţĭ moderni.*

Seria aceasta o vom inaugura Marţĭ, *cu una din cele maĭ frumoase nuvele ale fraţilor de* **Goncourt :**

INTÎIUL IUBIT

Intîiul Iubit *este o povestire duioasă, plină de cele maĭ fine observaţiĭ luate din viaţa sufletească a uneĭ fete de cincĭ-sprezece anĭ.*

Numele celebru al autorilor acesteĭ nuvele face de prisos orĭ-ce cuvînt din partea noastră.

Depeşile de azĭ

(Serviciul «Agenţieĭ Romîne»)

Constantinopol, 10 Octombrie.—*Poarta a adresat o nouă circulară puterilor, cerîndu-le să grăbească regularea cestiuneĭ cretane, spre a ajunge cu modul acesta la o încheiere repede a tratatuluĭ de pace definitiv.*

Comisiunea însărcinată cu negocierile pentru tratatul de pace va ţine şedinţă în fie-care zi.

Paris, 10 Octombrie.—Grupul socialist al Camereĭ a decis să adreseze un apel muncitorilor francezĭ pentru a-ĭ angaja să susţie revendicările mecanicilor englezĭ actualminte în grevă.

Paris, 10 Octombre.—*Un proiect s'a distribuit la Cameră, propunînd crearea uneĭ regiunĭ nouĭ de corp de armată, prin dedublarea corpuluĭ al 6-lea, şi aceasta fără cheltuială mare.*

Petersburg, 10 Octombre. — *Mesagerul Imperiului* publică raportul comisiuneĭ însărcinate să constate identitatea victimelor catastrofeĭ din anul trecut de pe cîmpia Sodynka. Numărul total al morţilor constatat este de 1429, şi suma distribuită fameliilor victimelor se urcă la 390 000 ruble.

Londra, 10 Octombrie.— **Se anunţă din Petersburg** «Agenţieĭ Reuter» **că puterile aŭ convenit să aleagă pe colonelul luxamburgez Schoeffer, ca guvernator general al insuleĭ Creta.**

ULTIME INFORMAŢIUNI

Mişcarea naţională

Din Brăila ni se vesteşte următoarea infamie colectivistă :

Administraţia locală, ca să zădărnicească întrunirea naţională de mîine, s'a aliat cu socialiştii şi a făcut toate presiunile ca sala Paradis *să se dea pentru o întrunire socialistă bulgarofilă. Atuncĭ maĭ mulţĭ cetăţenĭ din localitate aŭ închiriat sala* Ralli *de la d. Mateĭ Falcoianu. Aseară însă d. Mateĭ Falcoianu comunică comitetului de iniţiativă, că nu maĭ poate da sala.*

De ce ?

Fiind că aşa a dispus d. Sturdza !

Cu toate acestea comitetul de cetăţenĭ a izbutit să închirieze sala Neamţu, fosta «Carpaţii», unde s'aŭ ţinut în memorabilii anĭ 1886 – 88 întrunirile opoziţieĭ unite.

***

Studenţii din Muenchen aŭ trimis următoarea telegramă comitetuluĭ naţional studenţesc din Capitală :

Salutăm cu însufleţire hotărîrile luate de d-voastre în Meetingul de la 3 Octombre şi ne alăturăm şi noĭ întru toate la protestările contra descendenţilor luĭ Tuhutun carĭ nicĭ după o mie de anĭ n'aŭ lepădat pieile de fiare sălbatice de pe eĭ.

***

La conferinţa naţională ce se va ţine la Ploeştĭ în folosul Ligeĭ Culturale în ziua de 19 Octombre, vor vorbi d-niĭ Delavrancea şi Barbu Păltineanu.

La conferinţa de la Craiova, care se va ţine la 26 Octombre, va vorbi d. M. Vlădescu, preşedintele comitetuluĭ central al Ligeĭ.

MM. LL. la Iaşĭ

Se ştie că, îndată după sosirea în capitala Moldoveĭ, în ziua de 20 Octombrie, MM. LL. Regele şi Regina vor merge la mitropolie, unde se va oficia un Te-Deum.

In uşa bisericeĭ, la scara de onoare, Suveranii vor fi întîmpinaţĭ de I. P. S. Sa Mitropolitul Moldoveĭ, înconjuraţĭ de episcopii eparchioţĭ Ioanichie al Romanuluĭ, Silvestru al Huşuluĭ şi Partenie al Dunăriĭ de jos.

Oficiul divin va fi slujit de toţĭ înalţii prelaţĭ.

La ieşirea din biserică, corul mitropolitan va intona imnurile «Trăiască Regele» şi «Mulţĭ anĭ trăiască».

***

După cît se pare, suma de 30.000 leĭ, votată de consiliul comunal din Iaşĭ, pentru primirea MM. LL., a fost deja epuizată.

De aceea, consiliul comunal va fi convocat pentru două zile în sesiune extra-ordinară, spre a se vota nouĭ credite.

Prin cercurile guvernamentale circulă cu persistenţă zgomotul, că imediat după serbările din Iaşĭ, guvernul va demisiona, din cauza curentuluĭ puternic ce s'a produs în cestiunea naţională în contra sa, curent pe care nu'l poate opri.

D. A. Vizanti, preşedintele comitetuluĭ teatral din Iaşĭ, a sosit în Capitală, pentru a se înţelege cu ministrul instrucţiuneĭ asupra celor două reprezentaţiĭ teatrale, ce urmează să se dea, cu prilejul viziteĭ MM. LL., în a doua capitală a ţăreĭ.

La 4 Octombre, a venit înaintea Curţeĭ de apel din Craiova procesul politic intentat de faimosul Filipoiu fostuluĭ primar de Drăgăşanĭ, d. Dimitrie Constantinescu.

După cererea procuroruluĭ, procesul a fost amînat, pentru ziua de 9 Decembrie, spre a se cita nouĭ martorĭ.

Primim nouĭ amănunte asupra mizerabiluluĭ atentat, săvîrşit în Focşanĭ, contra d-luĭ Teodor Ienibace, avocat.

Agresorul se numeşte Valantz, supus austriac, pripăşit în ţară, fără paşport. El e în solda primarului Săveanu, din ordinul căruia a comis atentatul contra d-luĭ Ienibace.

Victima se află într'o stare deplorabilă.

In afară de numeroasele leziunĭ pe carĭ le poartă pe corp, d. Ienibace are mîna stîngă ruptă.

Atentatul s'a săvîrşit ziua în amiaza mare, pe la orele 11 dimineaţa, în gangul tribunaluluĭ din Focşanĭ. Valantz s'a servit, în comiterea luĭ, cu un ciomag gros, cu care şi-a lovit victima, pînă cînd l'a rupt.

***

Lumea în oraş este indignată de acest atentat.

Toţĭ sunt de acord în a recunoaşte pe Săveanu ca autor moral al agresiuneĭ.

Procurorul general, d. I. Bastache, care se află în localitate, anchetează în persoană cazul.

Valantz a fost arestat.

Prahova, organ al partiduluĭ conservator din Ploeştĭ, publică următoarele rîndurĭ :

«Suntem informaţĭ că vre-o cîţĭ-va din membriĭ comitetuluĭ de acţiune pentru ridicarea monumentuluĭ batalionuluĭ II de vînătorĭ, n'ar fi dat, nicĭ pînă în prezent, listele de sub-scripţiunĭ ce le-aŭ fost încredinţate.

«Printre aceştĭ patrioţĭ se zice, că ar fi şi d. Theodorini, care de sigur aşteaptă o decoraţie cu ocazia inaugurăreĭ de Duminică.

«Atît d. Theodorini, cît şi cumnatul său Brezoianu, nu s'aŭ văzut, maĭ nicĭ odată, pe la adunările comitetuluĭ de acţiune.»

Monitorul Oficial publică următorul comunicat :

«Se aduce la cunoştinţa celor interesaţĭ că, în urma măsurilor luate pentru a se dezminţi ştirile răŭ voitoare răspîndite de ziarul *Le Patriote* din Bruxelles cu privire la grînele noastre, consulatul nostru din Anvers ne comunică că morariĭ din Belgia, făcînd încercărĭ cu grînele noastre aŭ obţinut rezultatele următoare :

«Din grînele carĭ cîntăreaŭ 73 jum. kgr. hectolitru aŭ obţinut 67 la sută făină şi făinurile secundare în cantitate relativ foarte mică ; panificaţiunea a fost excelentă.

«De la aceste încercărĭ maĭ multe transporturĭ de grîŭ romîn sosite la Anvers s'aŭ vîndut bine şi cumpărătoriĭ încep a se interesa din ce în ce maĭ mult de grînele noastre.

In privinţa scandaluluĭ provocat de epitropiĭ şi profesoriĭ şcoaleĭ bulgare din Tulcea, d. C. Meissner, inspectorul general al învăţămîntuluĭ primar, care a fost Marţia trecută în Tulcea, şi-a depus erĭ raportul.

Faptele ce am relatat aŭ fost constatate, în mod oficial şi consemnate, în raportul prezentat d-luĭ S. Haret.

D. C. Meissner a rămas cu desăvîrşire scandalizat de atitudinea Bulgarilor, carĭ nu vor să recunoască legile şi regulamentele şcolare ale Statuluĭ romîn.

Miĭ de apelurĭ s'aŭ împărţit erĭ şi azĭ prin toate părţile Capitaleĭ prin carĭ se invită cetăţenii la întrunirea ce se va ţine mîine după amiazĭ la orele 2 în sala Dacia, *întrunire convocată de clubul liberal-democrat.*

Pe de altă parte poliţia şi primăria desfăşură cea maĭ mare activitate ameninţînd pe cetăţenĭ să nu îndrăznească a merge la întrunire. Din maĭ multe case însă agenţii guvernuluĭ, printre carĭ Zaharia, Cantuniari şi cîţĭ-va comisarĭ, aŭ fost rînd pe rînd poftiţĭ să iasă afară.

Prin mahalale, cu toate ameninţările primărieĭ şi ale poliţieĭ, domneşte un viŭ interes pentru întrunirea de mîine.

In Tulcea va apare în curînd, odată pe săptămînă, un jurnal consacrat exclusiv intereselor romîneştĭ.

Se vor grupa împrejurul luĭ toţĭ buniĭ Romînĭ.

Interview-Express

A-seară d. Mişu Kornea se afla la Capşa executînd pe cîţĭ-va deputaţĭ liberalĭ, în societatea cărora se afla, pentru oarba lor supunere către d. Dim. Sturdza.

L'am întrebat :

— Ce aĭ cu d. Sturdza ?

— Cu d. Sturdza ? Poate cu întreg guvernul ? Apoĭ acesta e guvern liberal ? Camille Pelletan a zis că liberaliĭ cinstiţĭ sunt datorĭ să răspundă la tot ce se scrie şi ce se spune în contra liberalismuluĭ. Or, azĭ ţara întreagă clocoteşte, romînismul întreg este revoltat de decoraţia luĭ Ieszenszky şi presa romînă din toată ţările locuite de romînĭ cere socoteală guvernuluĭ romîn pentru această degradare a sentimentuluĭ naţional. Şi guvernul prin cele două ziare pe carĭ le are tace de o lună întreagă, nu spune nimic, nu se apără şi nicĭ nu se retrage de la putere. E acesta guvern liberal ? E guvern constituţional ? Nu !

Vrea să fie guvern de drept divin !

Linia Brăila-Rotterdam

Organul grupuluĭ Aurelianist a început publicarea articolelor anunţate asupra linieĭ maritime Galaţĭ-Rotterdam.

Destăinuirile pe carĭ le face autorul articolelor şi care nu e altul de cît d. Porumbaru, fostul ministru al lucrărilor publice în cabinetul d-luĭ Aurelian, sunt de o gravitate excepţională.

Se afirmă în **Drapelul** *că, într'o afacere atît de importantă care leagă administraţiunea Statuluĭ Romîn pe 5 anĭ şi care provoacă o colosală cheltuială,* **nu s'a consultat consiliul de administraţiune al drumurilor de fer al căruĭ aviz este formal cerut de lege.**

Că **guvernul a maĭ încheiat tot fără avizul consiliuluĭ de administraţiune, o convenţiune de aprovizionare de cărbunĭ pe treĭ anĭ cu sindicatul minelor din Westfalia.**

Că **după dispoziţiunile art. 26 din legea de exploatare, orĭ-ce furnitură,** ***care trece peste o valoare de 100,000 leĭ, nu se poate acorda în nicĭ un caz de cît pe cale de licitaţiune.***

In fine, autorul articolului pentru a dovedi că conveţiunea din Rotterdam este absolut nelegală şi neexistentă, adaogă.

„Chestiunea este foarte importantă, şi de ea atîrnă posibilitatea de a se reveni asupra convenţiuneĭ încheiată cu casa din Rotterdam. In adevăr, după dispoziţiunile art. 19 din contractul încheiat între direcţiunea căilor ferate romîne şi Agenţia maritimă din Rotterdam a caseĭ Müller et Comp., contractul nu va fi considerat valabil de cît din ziua cînd Direcţiunea va comunica aceleĭ case că aranjamentul cu Sindicatul de cărbunĭ din Germania a fost încheiat. Dacă acest aranjament nu este încă aprobat de ministru, atuncĭ chestiunea contractuluĭ cu casa Müller se poate considera ca o chestiune deschisă. Dar chiar dacă aranjamentul pentru cărbunĭ este în momentul de faţă încheiat definitiv, noĭ credem totuşĭ că el nu poate fi considerat ca un contract valabil, dacă nu este rezultatul uneĭ licitaţiunĭ publice, şi în aşa caz convenţiunea cu Agenţia din Rotterdam nu poate intra în vigoare».

Ne propunem a reveni asupra gravelor indiscreţiunĭ comise de un fost ministru liberal în contra ministruluĭ liberal Ionel Brăila.

Monumentul luĭ Lahovari

Pe lista încredinţată d-luĭ Teodor Cincu din Tecuciŭ, aŭ subscris următoarele persoane :

D-niĭ Teodor Cincu, 500 leĭ ; Nestor Cincu, 500 leĭ ; Dimitrie D. Caian, 20 leĭ ; Al. D. Răşcanu, 20 leĭ ; G. Michăilescu, 5 leĭ ; St. Plitos, 15 leĭ; G. Bulaĭ, 5 leĭ; G. Nicolaŭ, 5 leĭ ; N. Vasiliu, 5 leĭ ; Const. P. Bobeica, 20 leĭ ; Iancu Corban, 20 leĭ; Maior Jipa, 2 leĭ; I. Botez, 2 leĭ; I. Stamate, 2 leĭ: N. Lupaşcu, 1 leŭ; Al. Petrini, 1 leŭ; G. Petrovicĭ, 1 leŭ; N. Gheltĭ, 2 leĭ ; D. Romaşcanu, 1 leŭ.

Total 1,127 leĭ.

La 26 Octombrie, se va serba în Cernăuţĭ jubileul de 50 de anĭ de preoţie al mitropolituluĭ Bucovineĭ, Arcadie Ciupercovicĭ.

Cu această ocazie se vor oficia tedeumurĭ în toate bisericele ortodoxe din provincie.

D. Tache Anastasiŭ, senator, se află grav bolnav la Galaţĭ.

Faptul trimiterii uneĭ delegaţiunĭ bulgare din Tulcea la ministerul de interne, a hotărît pe poporaţiunea romînă din acel oraş să trimeată şi ea o delegaţiune care să expuie atît guvernuluĭ cît şi preseĭ adevărata stare a lucrurilor.

Delegaţiunea aceasta, compusă din d-niĭ Leonida Sterea, avocat, Ştefan Borş, inginer, Constantin Adrian, institutor, şi Ion Neculaŭ, industriaş, s'a prezintat azĭ la redacţiunea noastră şi ne-a înmînat următorul proces-verbal :

Sub-semnaţii cetăţenĭ Tulcenĭ, întruniudune astă-zĭ 9 Octombre 1897, spre a delibera asupra demersurilor uneĭ deputaţiunĭ de cetăţenĭ de origină bulgară, care s'a încercat să presinte guvernuluĭ şi preseĭ ca anormală situaţiunea din acest judeţ, consfătuindu-ne, am hotărît să trimitem din sînul nostru o delegaţiune la Bucureştĭ, care pe de o parte să expue preseĭ, — cu escluderea foaieĭ socialiste «Lumea Nouă», — adevărata stare de lucrurĭ, iar pe de alta prezentîndu-se guvernuluĭ să-ĭ exprime convingerea noastră bine cumpănită, că păstrarea direcţiuneĭ inaugurată în acest judeţ în ultimul timp, şi anume de la numirea d-luĭ I. Nenişescu ca prefect, se impune atît în folosul judeţuluĭ cît şi al ţăreĭ, şi că întreruperea eĭ ar putea provoca grave urmărĭ pentru liniştea, ordinea, progresul şi siguranţa acestuĭ colţ al patrieĭ.

Ca membriĭ aĭ delegaţiuneĭ am proclamat pe d-niĭ Leonida Sterea, C. Andrian, I. Nicolae şi St. Borş.

Semnaţĭ : D. Melinescu, Dr. Onceanu, D. Măraşescu, C. Dumitrescu, I Carpuş, D. Mironeanu, C. V. Cordea, G. Şăcăşanu, Leonida Sterea, Econom Livovschi, V. C. Roşanu, M. Spacovicĭ, N. Roată, I. Ventura, D. Timofti, M. Virgolicĭ, N. Gorgos, I. Petrescu, P. Ionescu, N. Cavarapolu, C. Adrian, D. Ciortan, M. Ciortan, A. Rădulescu, Dimitrescu, Neagu, Şoiculescu, Dr. N. Popescu, T. G. Cazacu, A. Niculescu, Al. Scarpet, S. Albu, P. Ionescu, Ovid Buteanu, I. Măracineanu, D. C. Bălăcescu, St. Borş. N. D. Caludi, D. Cociu, Pr. St. Ionescu, Diacon G. Costin, I. Şeibulescu, E. Verulescu, St. Ionescu, N. P. Delighios, I. Nicolaŭ, M. Petrescu, D. Niţescu, El. Niculescu, C. Cristea, B. Andriescu, I. Mihailuc, N. Muzicescu, Brutus Cotov, N. G. Economu, V. N. Teodorescu, I. G. Ioan, Econom Z. Popescu, Econom C. Palladi, Gheorghe Ionescu, Al. G. Luchiescu, I. Nicolaŭ.

La 16 Septembre se aflaŭ în spitalele militare, următorĭ bolnavĭ de conjunctivită granuloasă :

Corpul I	de armată	26
» II	»	45
» III	»	142
» IV	»	673
» Flotileĭ		15
Divizia Dobrogeĭ		84
	Total	985

INŞTIINŢARE

Sub-scrisul avocat, domiciliat în Iaşĭ, lucrînd ca mandatar al d reĭ Maria Smaragda Beldiman, fiica legitimă a d-neĭ Elisa Balş din căsătoria sa cu defunctul acum Aga Dimitrie Beldiman, şi, informat fiind că doamna Elisa Balş caută să vîndă toată averea sa văzută şi anume moşia Pribeştiĭ din jud. Vasluiŭ şi casele din Iaşĭ, str. Romană, în scopul de a face pe viitor imposibilă încasarea de la d-sa a pensiuneĭ alimentare dobîndită de clienta mea prin sentinţa Trib. Iaşĭ, S. I sub No. 224 din 25 Iunie a. c. dată cu execuţiunea provizorie,— *înştiinţez pe toţĭ aceĭ cărora li s'ar propune vînzarea acestor imobile să se abţină de a le cumpăra, căcĭ în caz contrar vor fi consideraţĭ de rea credinţă şi expuşĭ a se vedea anulîndu-li-se cumpărătura.*

G. S. Cristofor.

MINISTERUL JUSTIŢIEĬ

Publicaţiune

D. dr. David Grünberg (acum prin botez Dumitru), din comuna Drăgăşanĭ, judeţul Vîlcea, a făcut cerere la acest Minister pentru schimbarea numeluĭ săŭ patronimic de «Grünberg» în acela de «Galian», spre a se numi «Dumitru Galian».

Ministerul publică această cerere, conform dispoziţiunilor art. 9 din legea asupra numeluĭ, spre ştiinţa celor interesaţĭ, carĭ ar voit să facă opoziţiunile în termenul prevăzut de aliniatul 2 al zisuluĭ articol.

Anunciŭ

Se aduce la cunoştinţă că noua **Moara de Artă** din Corabia, judeţul Romanaţĭ, construită cu cele maĭ moderne şi perfecţionate maşinĭ, proprietatea d-luĭ **Telemaque Caravia** a început a funcţiona producînd

Făinurile cele maĭ bune

de toate calităţile, fiind recunoscută superioritatea grînelor din acest judeţ.

Pentru orĭ-ce informaţiĭ a se adresa la d-niĭ

CARAVIA & MAVROKEFALO
CORABIA

Doctorul AL. COSTINIU
Medic de Spital
Boale de copiĭ. — Boale de Gît, Nas şi Ureche
Consultaţiĭ. 5—7 Str. Fîntineĭ. 48.

Geniu Binefăcător

al omenireĭ este şi decedatul *F. V. Raspail*, creatorul teorieĭ microbiene a bolelor şi *cel maĭ mare duşman al medicamentelor mercuriale, arsenicoase şi alte otrăvurĭ.* Ca recunoştinţă pentru meritele sale ştiinţifice, francezii aŭ cheltuit zecĭ de milioane deschizînd în Paris un Bulevard card poartă numele săŭ. Am relevat acest fact pentru a obţine încrederea publiculuĭ şi a dovedi că ne presentăm cu un celebru autor de medicină, care **n'are egal** cu tot ce s'a publicat pînă acum la noĭ.

Din lucrările sale, ajunse la a 52-a ediţie, publicăm astă-zĭ, într'o mice dar foarte clară broşurică, modul de a trata oftica, trînjiĭ, boalele de mitră, sifilisul blenoragia (scurgerea) şi toate cele-l'alte boale ruşinoase la bărbaţĭ şi la femeĭ.

Pătimaşul va găsi în medicina luĭ Raspail unicul mijloc de a scoate otrava lăsată de boalele lumeştĭ în sînge, maĭ ales de sifilis care are consecinţĭ atît de triste, adesea chiar nebunia. asupra individuluĭ cît şi asupra generaţieĭ sale,

Orĭ-cine a suferit săŭ suferă de boale lumeştĭ, maĭ ales ceĭ trataţĭ cu mercuriale, să se gîndească la nevinovaţiĭ lor copiĭ, dacă nu la dînşi-. şi să nu neglijeze a'şĭ procura această broşură,

Avantagiul medicineĭ luĭ Raspail este că medicamentele sunt eftine, se găsesc pretutindeni şi pătimaşul le poate prepara singur dacă vrea.

Broşura se expediază *franco* sub bandă, contra a *1 leŭ* în mandat postal săŭ mărcĭ postale trimis la adresa Biblioteca Raspail, strada S-ţiĭ Arhangheliĭ No. 3, Brăila. Ceĭ carĭ doresc a primi broşura în plic închis vor trimete 1 leŭ 50 banĭ.

Leĭ 37. Renumitul Ceasornic de aur, 8 carate. Capace dublu diametru 60 mm., 15 rubine ; veritabil şi regulator de precisiune, mersul garantat, asemenea 8 carate aur ; conservarea confirmă frumuseţea capacelor, valorînd atît cît şi al unuĭ ceasornic de 400 leĭ. Eŭ însă îl vînd pentru 37 leĭ. Acelaşĭ ceasornic, mărime pentru dame, leĭ 36.

Remontoir de argint ancre 15 rubine, treĭ capace, cunoscut prin mersul regulat şi ornat cu bun gust, Leĭ 19. Frumoase lanţurĭ adaptîndu-se Leĭ 4.

Expedierea franco contra ramburs.

M. RUNDBAKIN
TABORSTRASSE, 35 VIENA (Austria)
Catalogul ilustrat gratis şi franco.

MUŞAMALE IMPERMEABILE CELE MAĬ EFTINE Vinde ca Specialitate
Casă de Maşinĭ Agricole şi Industriale
W. Staadecker *Bucureşcĭ*, str. Smârdan, 2 *Brăila*, Bulevardul Cuza, 17 *Craiova*, str. Cogălnicénu 10

DOCTOR ARMINIU MARCEL
Medic al spitaluluĭ Caritas
Boale Interne
Consultaţiunĭ de la 2—4.
65, Calea Văcăreştĭ, 65

Doctor Velescu
Dentist
Fost şef de clinică la Facultatea dentistică din Philadelphia (America)
Toate operaţiunile făcute cu aparate electrice evitînd absolut orĭ-ce durere
Consultaţiunĭ : dimineaţa de la 9—12 şi după amează de la 2—5.
Strada Regală, 10 (Etajul I)

Pădure de dat în tăere

la moşia Policior, judeţul Buzăŭ, proprietatea d-luĭ **N. Butculescu.**

A se adresa d-luĭ **N. Rădulescu** stăada Biserica Amzi, 15. Bucureştĭ.

Se caută un CAZAN de 60—70 caĭ putere, în perfectă bună stare, cu toate accesoriile luĭ.

A se adresa la d-nul

Bernhard Manasck
13, Strada Bibescu-Vodă, 13

De Inchiriat

casele de pe cheiul drept al Dîmboviţeĭ lîngă baia Mitraschewsky în apropiere de *Palatul Justiţieĭ*, fosta proprietate N. Cuţarida. A se adresa la **D-niĭ HORNSTEIN Fils, Strada LIPSCANI, No. 24,** *etagiul I.*

Sub-semnata absolventă cu diplomă a conservatoruluĭ din Viena se oferă a da în familiĭ lecţiunĭ de canto şi piano în condiţiunĭ modeste.

Emilia Einschenk
Calea Rahoveĭ No. 5, scara A.

COFETARIA FIALKOWSKY
G. ANDRONESCU & Cie Sori

Avem onoare a face cunoscut că redeschiderea COFETĂRIEĬ FIALKOWSKY a căruĭ succesiune am luat'o noĭ, va avea loc DUMINECĂ 12 OCTOMBRIE a. c.

Cofetăria a fost reinstalată de noĭ cu totul din noŭ şi organisată după stabilimentele similiare cele maĭ moderne din străinătate. Suntem în măsură a asigura pe onor. Public care ne va favoriza de clientela sa că va fi servit la noĭ cît se poate de conştiincios şi spre deplina sa mulţumire. Cu deosebită stimă

Andronescu & Comp.

RATE MOBILE RATE

Mauriciu Filip Lazăr
Vis-à-vis de Hotel de France
In casele Bisericeĭ Slătarĭ, Etaj I
Intrarea Calea Victorieĭ (Curtea Bisericeĭ)
Dormitoare, Sufragerii, Biurourĭ, Paturĭ, Lavoire, Sifonere, Oglinzĭ, etc.
Garniturĭ complecte pentru Saloane ; Prompele, Perne, Evantaiurĭ, Dormeze, Pufurĭ, Divanurĭ, Scaune de paie, etc.
Atelier special de Tapiţerie.

www.dacoromanica.ro

FOIŢA ZIARULUI «EPOCA»

33

IVAN TURGHENIEFF

UN CUIB DE BOERNAŞI

EPILOG

Trecuseră opt anĭ. Era iar primă-vară. Să spunem în cîte-va cuvinte ce s'sŭ făcut Panşin şi d-na Lavretzky, căcĭ la urmă nu o să ne maĭ ocupăm de dînşiĭ.

Panşin e foarte mult înnaintat la grad şi aspiră deja la postul de director, merge puţin cam gîrbov, probabil din pricina cruceĭ St. Vladimir care-ĭ atîrnă de gît. *Cinovicul* a biruit într'însul pe artist; faţa i s'a îngălbinit, cu toate că e tot tînără; părul i s'a rărit, nu maĭ cîntă şi nu maĭ desemnează; dar se ocupă în taină cu literatura: a scris o comedie în genul proverbuluĭ, şi după pilda tuturor scriitorilor de astă-zĭ,cari iaŭ ca tipurĭ figurile ce le aŭ la îndemînă, a pus şi el pe scenă, o cochetă şi îşĭ citeşte comediea în taină, la două saŭ treĭ dame care ţin la dînsul. Nu s'a însurat cu toate ocaziunile frumoase pe cari le-a avut. Varvara Pavlovna e pricina. Cît despre aceasta ea locueşte tot la Paris ca altă-dată; Teodor Ivanovicĭ i-a făcut o rentă pe numele săŭ; s'a scăpat ast-fel de ea şi s'a pus la adăpost de o întoarcere neprevăzută. A îmbătrînit şi s'a îngrăşat şi maĭ mult: dar e tot plăcută şi ademenitoare. Fie-care 'şĭ are un ideal: Varvara Pavlovna şi l'a găsit pe al săŭ în producţiile dramatice ale luĭ Dumas fiul. E văzută de multe orĭ la teatru unde se reprezintă cameliĭ ftisice şi sensibile; să joace rolul d-neĭ Doche i se pare supremă treaptă de fericire pămîntească şi a declarat într'o zi că n'ar dori pentru fiica sa un maĭ bun viitor. Cată să nădăjduim că soarta va scăpa pe domnişoara Ada de o asemenea fericire. Copilul trandafiriŭ şi durduliŭ s'a făcut o fetiţă palidă şi slabă de piept: nervilĭ îĭ sunt stricaţĭ. Numărul adoratorilor Varvareĭ Pavlovna s'a micşorat, dar tot maĭ sunt: şi probabil că o să fie pînă la sfîrşitul vieţĭ eĭ. Cel maĭ fierbinte dintre toţĭ a fost în ultima vreme, un oare care Zacurdalo-Scubirnicof, vechiŭ ofiţer al gardeĭ în retragere, om de treĭ-zecĭ şi opt de anĭ, şi cu o constituţie sdravănă. Obişnuiţiĭ francezĭ din salonul d-neĭ Lavretzky îĭ z c *le gros taureau de l'Ucraine*. Varvara Pavlovna nu-l învită nicĭ o-dată la seratele elegante, dar el se bucură din destul de bunele graţiĭ ale eĭ.

Ast-fel, opt anĭ se scursese, primăvara strălucitoare de fericire zîmbea din noŭ naturei şi omuluĭ; sub înrîurirea acestor desmerdărĭ dulcĭ, totul începea să înflorească, să iubească, să cînte. Oraşul O*** se schimbase puţin în decursul acestor opt anĭ; dar casa Marieĭ Dmitrievna părea că a întinerit din noŭ; pereţiĭ, văruiţĭ de curînd, îĭ dădeaŭ un aspect rîzător şi geamurile ferestrelor sale deschise se coloraŭ şi scînteiaŭ în razele apusuluĭ: de pe ferestrele acestea eşaŭ mereŭ hohote de rîs şi sunete vesele şi uşoare de vocĭ tinere şi arnigtate, toată casa părea că tresaltă de viaţă şi de însufleţire, şi că înnoată în veselie.

Stăpîna caseĭ intrase de mult în mormînt; Maria Dmitrievna murise după douĭ anĭ de la călugărirea Liseĭ, şi Marfa Timofeevna nu trăise mult după nepoata sa; ele se odihnesc una lîngă alta în cimitirul oraşuluĭ.

Nastasia Carpovna s'a dus după ele; credincioasă în iubirea sa, ea nu încetase vreme de maĭ mulţĭ anĭ să se ducă regulat în toate săptămînile să se roage la mormîntul prieteneĭ sale... Ceasul săŭ sună şi rămăşiţele-ĭ fură depuse şi ele în pămîntul rece şi jilav; dar casa Marieĭ Dmitrievna nu a trecut în mîinĭ străine, ci a rămas tot în familie, cuibul nu fu nimicit. Lenoşca, prefăcută într'o drăguţă de fată sveltă, şi logodnicul săŭ, tînăr ofiţer de husarĭ; fiul Marieĭ Dmitrievna, de curînd căsătorit la Petersburg, venit cu nevasta sa să petreacă primăvara în O***, sora acesteia, fată în pension, de vr'o şaĭ-spre-zece anĭ, cu obrajiĭ rumenĭ şi cu ochiĭ strălucitorĭ; Şurocica şi ea crescută şi frumoasă: aceasta era tinereţea a căreĭ veselie zgomotoasă făcea să răsune casa Kalitinilor.

Totul se schimbase aci; totul fusese pus în armonie cu nouiĭ săĭ oaspeţĭ. Tinerĭ băeţĭ imberbĭ şi tot-d'auna porniţĭ pe rîs, înlocuiseră pe bătrînii şi gravii servitorĭ de altă dată; acolo unde Roşka se plimbase cu paşĭ majestoşĭ, douĭ cîinĭ de vînătoare se sbeguiaŭ cu zgomot şi săreaŭ pe mobile.

Grajdul se umpluse de caĭ sprintenĭ, de dobitoace voinice pentru înhămat, caĭ de trăsură, cu coamele sburlite, caĭ de la Don. Ceasurile gustăreĭ, ale prînzuluĭ şi ale cineĭ se amestecaseră şi se confundaseră; un ordin de lucrurĭ neobişnuite se stabilise, după cum ziceaŭ vecinii.

In seara de care vorbim, locuitoriĭ caseĭ Kalitin (cel maĭ în vîrstă dintre eĭ, logodnicul Lenoşceĭ, era d'abia de două-zecĭ şi patru de anĭ) jucaŭ un joc destul de complicat, dar care părea că-ĭ desfătează mult, dacă trebue să o judecăm după hohotele de rîs care izbucneaŭ din toate părţile; eĭ alergaŭ prin odae şi se prindeaŭ unul pe altul; cîinii alergaŭ şi eĭ şi lătraŭ, pe cînd canariĭ din coliviile lor atîrnate pe la fezestre, se întreceaŭ care pe care, sporind cu ciripirile lor ascuţite şi neîncetate, larma generală. Tocmaĭ în mijlocul acestor desfătărĭ asurzitoare, un tarantas plin de noroiŭ opri la poartă; un om de vr'o patru-zecĭ şi cincĭ de anĭ, în haine de călătorie, se dete jos şi se opri, lovit de mirare. El stătu cîte-va minute nemişcat, se uită cu băgare de seamă la casă, intră în curte şi urcă scara încet. In anticameră nu era nimenĭ ca să-l primească; dar uşa săleĭ de mîncare se deschise de o dată. Şurocicuţa eşi repede, cu obrajiĭ roşiĭ şi numaĭ de cît o bandă veselă alergă după ea, scoţînd strigăte pătrunzătoare.

Ea se opri de odată şi tăcu la vederea străinuluĭ; dar ochiĭ-ĭ seninĭ, pironiţĭ asupra luĭ, păstrară expresia lor desmerdătoare; fragedele feţe nu încetară din rîs. Fiul Marieĭ Dmitrievna se apropie de strein şi-l întrebă cu politeţe ce doreşte.

— Sunt Lavretzky, murmură el.

Un strigăt prietenesc răspunse la aceste cuvinte. Nu doar că tinerimea aceasta se bucura atît de întoarcerea uneĭ rude depărtate şi aproape uitate, dar se agăţa de cel maĭ mic prilej ca să-şĭ arate bucuria eĭ.

Un cerc se făcu numaĭ de cît împrejurul luĭ Lavretzky; Lenoşca, în calitatea sa de veche cunoştinţă, îşĭ spuse cea d'întîiŭ numele; ea-l asigură că dacă ar maĭ fi stat cîte-va clipe l-ar fi recunoscut numaĭ de cît; apoĭ îĭ presintă restul societăţiĭ. Toată banda străbătu sala de mîncare şi se duse în salon. Hîrtiile de pe perete fusese schimbate în amîndouă odăile, dar mobilele eraŭ aceleaşĭ ca şi altă dată, Lavretzky recunoscu pianul.

Intrebările, exclamaţiile, povestirile începură şi urmară unele după altele.

— Dar ştiĭ că e cam mult de cînd nu te-am văzut! observă cu naivitate Lenoşca: şi nicĭ pe Varvara Pavlovna.

— Crez, urmă numaĭ de cît fratele eĭ. Eŭ te-am luat la Petersburg, pe cînd Fedor Ivanovicĭ a rămas tot la ţară.

— Da, şi mama a murit de atuncĭ.

— Şi Marfa Timofeevna, murmură Surocica.

— Şi Nastasia Carpovna, urmă Lenoşca, —şi d. Lemm. (se va sfîrşi mîine).

Dr. D. Tatuşescu
Boale interne şi sifilitice
86, Strada Romană, 86
intrarea prin str. Dorobanţilor
Consultaţiunĭ de la 6—7 seara

Casa Creţulescu
14, Strada St. Ionică, 14
Această casă, de curînd restaurată, situată în centrul Capitaleĭ, lîngă Palatul Regal, se recomandă în special d-lor **Senatorĭ şi Deputaţĭ.**
Trecînd sub direcţiunea d-neĭ **Jeanne Breil** CASA CREŢULESCU a devenit o casă de primul rang, prin confortul, eleganţa şi curăţenia sa.
Camere largĭ, spaţioase şi bine aerate.
Camere mobilate.
Intrarea prin **Calea Victorieĭ** şi prin Str. **St. Ionică.**
Preţurĭ moderate.
Pentru orĭ-ce informaţiunĭ, a se adresa d-neĭ **Jeanne Breil,** în **CASA Creţulescu, strada St. Ionică, 14.**

DR. STERIE N. CIURCU
IX Polikangasse—No. 10. Viena
Consultaţunĭ cu celebrităţile medicale şi cu specialiştiĭ de la facultatea de medicină din Viena.

Cea maĭ bună calitate existentă de
COCS
DE USINA DE GAZ
vi se furnisează la domiciliŭ, în sacĭ tona de 1000 kgr. grentatea garantată
46 leĭ 46
dacă vă adresaţĭ printr'o carte poştală saŭ personal caseĭ
A. GOLDSTEIN
9, STRADA DECEBAL, 9
BUCUREŞTI—Telefon No. 66.
Tot acolo se află în deposit: **Cocs** mărunt pentru sobe Parigine şi Belgiane, leĭ 54 tona. **Cocs** de Fonderie, **Cocs** de Feerărie. **Cărbunĭ** din minele englezeştĭ de Kardiff, Antracit englezesc prima calitate, pentru sobe Helios, Briquette, etc.
Expediţiunĭ en gros şi en detail din Bucureştĭ, Constanţa şi Brăila la orĭ-ce staţiune a căilor ferate.

CASA DE SCHIMB
HESKIA & SAMUEL
BUCURESCI
No. 5 Strada Lipscani No. 5
Cumpără şi vinde efecte publice şi face orĭ-ce schimb de monezĭ.
Cursul pe ziua de 10 Octombre 1897

		Cump.	Vînd
4%	Rentă Amortisabilă	88 3/4	89 1/4
5%	» Amortisabilă	100 —	100 1/4
6%	Obligat. de Stat (Cov. R.)	103 —	103 1/2
5%	» Municipale din 1883	97 3/4	98 1/4
5%	» » » 1890	98 3/4	99 1/4
5%	Scrisurĭ Funciar Rurale	94 —	94 1/4
5%	» » Urbane	89 3/4	90 —
5%	» » » Iaşĭ	86 1/4	86 3/4
	Acţiunĭ Banca Naţională	1869 —	1870 —
	» » Agricolă	325 —	330 —
	» Dacia Romînia asig.	415 —	420 —
	» S-tea Naţionala asig.	460 —	465 —
	S-tatea de construcţiunĭ	160 —	164 —
	Florinĭ valoare Austriacă	2 10	2 12
	Mărcĭ Germane	1 23	1 25
	Bacnote Franceze	100 —	101 —
	» Italiene	89 —	93 —
	» ruble hîrtie	2 65	2 70

Les Véritables Eaux Minérales de
VICHY
sont les Sources
VICHY-ÉTAT
CÉLESTINS
GRANDE-GRILLE
HOPITAL
Exiger le nom sur la Capsule et l'Etiquette.
Les Seules Veritables Pastilles de Vichy *sont les*
Pastilles VICHY-ETAT
fabriquées avec les sels naturels extraits des Eaux *Vichy-Etat*
COMPRIMÉS DE VICHY
aux sels naturels VICHY-ÉTAT pour preparer l'eau artificielle de *Vichy gazeuse.*
Agent Général pour la ROUMANIE, BULGARIE, SERBIE:
A. G. CARISSY, *Bucarest*

SINGURUL DEPOSIT DE
TAPETE
CARE VINDE EFTIN
Strada REGALA, No. 9

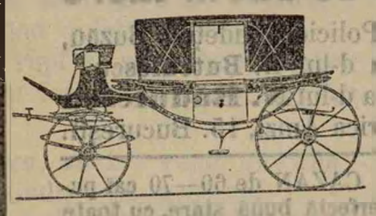
Ne fumez que le
PANAMA
Le meilleur de tous
Dépôt G-l
Creangă & Comp: — Bukarest.

STOMAC, ALE CĂILOR URINARE, ANEMIE, GASTRALGIE, DIABETĂ, DISPEPSIE, CHOLERINĂ ŞI PENTRU CALITĂŢILE LITINATE ŞI LA RHEUMATISME
POUGUES-SILÉGER
APELE MINERALE DE POUGUES-SILÉGER SUNT RECOMANDATE DE CĂTRE SOMITĂŢILE MEDICALE ÎN BOLELE DE
E forte gazoasă şi plăcută la băut, amestecată sau nu, cu orĭ-ce băutură.
SINGURA APĂ PURGATIVĂ ÎNLĂTURÂND SURSELE UNGURESCĬ
CARABAŃA
CARE PRODUCE AFARĂ DE EFECTUL SIGUR ŞI NEJIGNITOR ŞI O ACŢIUNE CURATIVĂ ASUPRA ORGANELOR BOLNAVE.
UN PĂHĂREL FACE ACELAŞ EFECT CA O STICLĂ ÎNTREAGĂ DE APĂ DE BUDA.
SE GĂSESCE DE VÂNDARE LA TÓTE FARMACIILE ŞI DROGUERIILE DIN ŢARĂ.

Doctorul ION NANU
Fost medic secundar al spit. din Bucureştĭ stabilit în CAMPULUNG
dă consultaţiĭ pe timpul vereĭ

FOARTE TREBUINCIOS
SE VINDE CU LEI
13,50
BUCATA DE MADIPOLON *(Chifon)* franţuzesc de prima calitate indispensabil pentru orĭ-ce rufărie în familie. Conţinutul e de 30 metri garantaţĭ şi pentru înlesnire se pote vinde jumătate saŭ un sfert de bucată.—A ee adresa;
Marele Magasin „LA BALON"
Strada CAROL No. 72
(Colţul mareluĭ Hotel Dacia)
N.B.—In provincie se expediază contra mandat poştal, prompt. Ambalagiul gratis. *Porto priveşte pe clienţĭ.*

TIPOGAFIA „EPOCA" execută tot felul de lucrărĭ atingătoare de această artă.

Vechia şi Renumita
Fabrică de Trăsurĭ
H. I. RIEBER
S'A MUTAT IN
Str. Romulus, No. 11

Local cu ATELIERE marĭ, speciale, pentru a corespunde întinderei ce a luat fabrica mea.
Prevăzîndu-mă cu materiale fine şi cu lucrătorĭ specialiştĭ, sunt în masură a efectua orĭ-ce comande de
Trăsurĭ
Cupeurĭ
Gabriolete
Breacurĭ, etc.
după cele maĭ nouĭ modele, rivalizînd cu produsele similare din streinătate.
O exposiţie permanentă de trăsurĭ gata stă tot-d'a-una la dispositia onor. clienţĭ.

CELE MAĬ FINE
STOFE
MODERNE
PENTRU
PARDESIURĬ, PALTOANE şi COSTUME
DE
BARBAŢĬ
LA
GRÜN & COMP.
16 BUCUREŞTĬ STRADA LIPSCANĬ 16
Colecţiunile noastre se găsesc la toţĭ croitorii buni din ţară.

Constantin Simionescu
Doctorand în Medicină
Paris, Boulevard Montparnass 152
Stabilit de maĭ mult timp în Paris şi fiind în relaţiĭ cu toţĭ specialiştiĭ şi celebrităţile Medicale din Paris, pot oferi serviciile mele persoanelor carĭ vin la Paris să se consulte cu Dr. specialiştĭ, asemenea se poate face consultaţiune şi prin corespondenţă.

PODAGRA, PIATRA
REUMATISMELE
sunt vindecate prin
Sărurile Granulate Efervescente
de LITHINA
de **CH. LE PERDRIEL**
LE PERDRIEL & Cie, Paris.

Aparatul Fotografic
„EDISON"
LEĬ 4

Acum apărut
Noutate senzaţională
„EDISON"
aparat fotografic à la minut
LEĬ 4
Gata, spre întrebuinţare esclusiv: Plăcĭ de sticlă, băĭ, chemicale, lanterne, hîrtie, etc.
Preţul leĭ 4
Pentr expediţiune în provincie a se adăuga 60 banĭ pentru lădiţă.
Modul de întrebuinţare e foarte simplu şi practic. Cunoştinţele speciale în arta fotografieĭ nu sunt necesare. Fie-care aparat este gata spre imediata întrebuinţare.
SINGURUL DEPOSIT
RIX Manufactur fotografice
VIENA
Praterstrasse 16. N.

Societate Romînă de Asigurărĭ Generale
BRAILA
Capital Social, leĭ 3,000,000 deplin vărsaţĭ.—Fond de organizare 300,000
CONSILIUL DE ADMINISTRAŢIE:
Preşedinte, DIMITRIE A. STURDZA.
Vice-preşedinţĭ: Alexandru Marghiloman, Nicolae V. Perlea.
MEMBRIĬ CONSILIERĬ
Tache Anastasiu, Deputat, mare proprietar, Tecuciu.
G. Assan, Preşedintele Camereĭ de Comerciŭ Bucurescĭ.
Comandorul Marco Besso, Directorul societăţeĭ «Assicurazioni Generali», membru al Institutuluĭ d'actuarĭ din Londra, etc. etc.
Mauriciu Blank, Şeful caseĭ de bancă Marmorosch Blank & Co., Bucureştĭ.
T. Carnevali, mare comerciant armator, în Brăila.
Constantin G. Cociaş, Deputat, Advocat, Brăila.
Adolff Erfling, Consul German, Brăila.
Ermano Gentilli, Directorul General al Primeĭ Societăţĭ austriace de Asigurărĭ Generale contra Accidentelor, etc., etc.
Charles Girtanner, Diriginte al ramureĭ de transport la Societatea Asicurazioni Generali.
Vittorio B. Mendi, Şeful Caseĭ L. Mendi & Co.
Fratelli B. Mendi, mare comerciant armator, Brăila.
Edmondo Richetti, Secretarul general al Societ. «Assicurazioni Generali», Triest.
Colonel G. Rosnovan, mare propr., Rosnov.
Zamfir Zamfirescu, mare propr., Brăila.
Paul Rottenberg & Co., Şeful caseĭ de bancă Rottenberg & Co. Brăila.
Director, HUGO ASCOLI.
Sub-director, ***D. Geracovici.***

Societate Romînă de Asigurărĭ Generale din Brăila, *asigură în condiţiunĭ liberale şi avantagioase în contra daunelor de:*
INCENDIU
GRINDINĂ
TRANSPORT
pe apă (Fluvial şi Maritim) *şi pe uscat.*
Asemenea dă cea maĭ mare desvoltare operaţiunilor în ramura ***Viaţa,*** după combinaţiunile cele maĭ nouĭ şi maĭ convenabile.
DIRECŢIUNEA.
N.B. — Pentru orĭ-ce informaţiunĭ a se adresa la sediul Societăţeĭ, în Brăila, şi la toate sucursalele din ţară.

Tipografia „EPOCA" execută orĭ-ce lucrărĭ atingătoare de această artă

Lumină! Lumină!
La VECHIUL MAGASIN
MARCUS LITTMAN SUCCESOR **I. WAPPNER**
61. Calea Victorieĭ, 61 (vis-à-vis de Episcopie)
A SOSIT
Un Mare Transport de
LAMPI
Pentru Gaz Aerian
De Bronz şi de Cristal
Cele maĭ moderne şi elegante forme carĭ se vînd cu preţurile originale ale fabriceĭ.
Tot de-odată se recomandă:
RENUMITELE
SOBE Belgiane
Maşinĭ de Bucătărie
Sistem American
BAĬ, CLOSETE
şi orĭ-ce alte instalaţiunĭ de această branşă.

SOBE
MEIDINGER, PARIGINA, COMETUL, VULCAN (belgiane)
PENTRU
INCĂLZIRE CU COKS, CĂRBUNĬ DE PIATRĂ SI LEMNE
Maşinĭ de Bucate
MOBILE DE FIER
Instalaţiunĭ de Incălzirĭ Centrale
Fabrica COMETUL
Adolf Salomon
DEPOSIT: Strada Doamneĭ, 14.
DEPOSITE IN PROVINCIE:
Iaşĭ, *la d-nul* Jacques Davidovici, *str. Lăpuşneanu, 37.*
Craiova, *la d.* Petrache Andreescu & Fiĭ, *str. Lipscrnĭ.*

WATSON & YOUELL
MAŞINĬ AGRICOLE ŞI INDUSTRIALE
BUCURESCĬ. — Strada Academieĭ, 14 (fost Raşca)
Galaţĭ, Strada Portuluĭ. Brăila, Strada Regală.
REPRESENTANŢĬ GENERALĬ AĬ FABRICEĬ
GANZ & Comp.
Maşinĭ de Morărie din cele maĭ moderne
Tot felul de maşinĭ de curăţit şi spălat grîŭ. Valţurĭ.
Burate obicinuite şi centrifugale. — Burate orizontale (Plansichter).
Maşinĭ de curăţit grişurĭ, de amestecat faina, etc., etc.
Maşinĭ pentru fabricaţiune de: Ciment, Var şi Ipsos
Maşinĭ pentru fabricaţiune de celulosă şi hîrtie
Turbine verticale şi orizontale
după pateutele proprie, pentru orĭ-ce cantitate şi cădere de apă
Pluguri cu Aburĭ
Motorĭ de gaz şi de petroliŭ. — Maşinĭ de electricitate.
Maşinĭ dinamo-electrice de curente continne, alternative şi alte sisteme.
Electromotorĭ, Transformatorĭ şi orĭ-ce maşinĭ de electricitate pentru Mine, Elevat, etc. — *Toate obiectele pentru luminatul electric*
Turnătorie specială de fontă tare şi de oţel
VAGOANE pentru Căĭ ferate, de lux, de persoane şi de mărfurĭ
ROATE COMPLECTE
pentru Vagoane de drumurĭ de fier principale, vicinale zi industriale
INIMI pentru încrucişărĭ de şine
Instalaţiunĭ complecte de MORĬ SISTEMATICE COM PLECTEĬ Fabricĭ de CELULOSA şi de HARE LUMINĂ ELECTRICĂ. — CĂĬ FERATE ELECTRICE. — TRANSMISIUNĬ de putere ELECTRICA după sistemul propriŭ, METALURGIE ELECTRICA.

BUCURESTI — Tipografia EPOCA Strada Clemenţei 3. — BUCUREŞTI